

JOHN SMITH

JE ME DEBROUILLE EN ANGLAIS



**NOUVELLE METHODE POUR
APPRENDRE SEUL L'ANGLAIS
ET LE PARLER FACILEMENT**





John SMITH

JE ME DÉBROUILLE EN ANGLAIS



Nouvelle édition



LES ILLUSTRATIONS ET CROQUIS
ONT ÉTÉ EXÉCUTÉS PAR LES DESSINATEURS
M. COURGENOUIL - RAMS
ET PROFIL CRÉATION

Chiron

Ce que vous trouvez dans cette méthode

La prononciation anglaise	3	tivement	50
Pronoms personnels	5	Explications sur did	52
Verbe auxiliaire to have (avoir), présent	6	Verbe auxiliaire to do , passé	53
Verbe auxiliaire to have , passé	7	Exercices avec did , interrogativement	56
Verbe auxiliaire to be (être), présent	8	Exercices avec did , négativement	57
Verbe auxiliaire to be (être), passé	9	Look	68
Conjugaison d'un verbe au présent	10	Exercices avec le passé des verbes irréguliers	69
Conjugaison d'un verbe régulier au passé	11	Avoir froid, chaud, sommeil, avoir faim, avoir soif	71
Le futur	13	Exercices avec : avoir faim, peur, raison, etc., au présent	72
L'impératif	14	Exercices sur : avoir froid, tort, peur, etc., au passé ..	74
Explications sur do	16	Explications sur ...ing	78
Verbe auxiliaire to do	17	Exercices avec ...ing , au présent	80
Adverbes, prépositions ..	18	Exercices avec ...ing , au passé	81
Les saisons	19	Verbes courants	83
Can et may	20	Mind	84
Passé de can et may	21	Some, any	90
Les nombres	23	Exercices avec some, any ..	91
L'article indéfini a ou an ..	25	At, to, from	92
The : le, la, les	25	Adverbes, prépositions	97
Some; any	26	Ly : ...ment	100
Must : il faut que	30	Adjectifs démonstratifs	102
Cas possessifs	32	Qui ?	114
Les adjectifs	32	Plus	118
Le pluriel	34	Quel âge ?	122
Pronoms possessifs	35	Il y a	122
Pronoms compléments ...	36	Get	126
Pronoms réfléchis	37	Should, would	132
Les verbes courants	45		133
Exercices avec do inter- rogativement	49		
Exercices avec do négat-			

de ont confirmé la valeur de ses bases techniques. Elle est aujourd'hui utilisée dans de nombreux pays, auprès de publics variés.

Destinée à l'origine à celui qui n'a encore jamais appris l'anglais et veut se débrouiller seul, à celui qui est peu doué pour les études, à ceux qui sont rebutés devant les difficultés rencontrées dans l'étude de l'anglais, ainsi qu'à tous ceux qui, en dehors de leur travail ou emploi, ont la volonté de consacrer un peu de temps pour l'étude de l'anglais, cette méthode a dépassé aujourd'hui ces objectifs.

Nous avons constaté que, progressivement, **JE ME DÉBROUILLE EN ANGLAIS** était également recommandé pour l'étude collective dans des conditions très diverses. Le personnel de plusieurs hôtels internationaux d'Afrique y a appris à se débrouiller en anglais, mais aussi des participants à des cours d'anglais organisés par des Clubs du Troisième Âge en France, des élèves de collèges techniques, des douaniers, etc. !

La plupart des manuels utilisent pour expliquer la prononciation des symboles internationaux reconnus, parfaitement utilisables par les maîtres, mais incompréhensibles et dissuasifs pour le grand public. C'est pourquoi **JE ME DÉBROUILLE EN ANGLAIS** explique la prononciation à partir de celle du français courant.

Nos remerciements vont à tous ceux qui nous ont permis, par leurs remarques et leurs suggestions, d'améliorer régulièrement cette méthode.

L'Éditeur

Copyright © Éditions Chiron - 25, rue Monge - 75005 PARIS
ISBN 2-7027-0078-0



Le code de la propriété du 1^{er} juillet 1992 interdit expressément la photocopie à usage collectif sans autorisation des ayants droit. Cette pratique s'est généralisée au point que la possibilité pour les auteurs de créer des œuvres nouvelles est aujourd'hui menacée.
En application de la loi du 11 mars 1957 il est interdit de reproduire intégralement ou partiellement le présent ouvrage, sur quelque support que ce soit, sans autorisation de l'Éditeur ou du Centre Français d'exploitation du droit de Copie, 20, rue des Grands Augustins, 75006 Paris.

Les abréviations familières.....	139	Matter	165
Liste des verbes irréguliers	140	Charge	166
Le passé défini	156	Care	166
On m'a	161	Miss	167
To enjoy	161	Proverbes populaires	168
About	162	Poids et mesures.....	169

VOCABULAIRE

Expressions courantes....	22	Phrases courantes	93
La famille	27	La maison.....	94
Les jours de la semaine..	31	Expressions courantes....	96
Les mois	31	Croître, grandir	98
La politesse	38	Les couleurs	101
L'armée	39	La campagne.....	105
Expressions courantes....	44	Phrases courantes	109
L'auto	55	La santé	110
Le corps humain.....	58	L'heure	112
Nations, nationalités.....	59	Se marier	115
Vie et mort.....	62	Le commerce.....	116
Le temps.....	63	Les voyages.....	120
L'usine	65	Expressions populaires...	123
Avoir froid, chaud,		Les vêtements	124
sommeil, faim, soif.....	71	Phrases courantes	127
Avoir honte, peur, tort		L'école	129
raison	71	Le temps (atmosphère)...	130
Police	75	Les prénoms anglais.....	134
La ville.....	82	Phrases courantes	136
Expressions courantes....	86	Les fêtes	138
Aliments, boissons	87	Phrases courantes	163

PRONONCIATION

A part les consonnes ci-dessous toutes les autres se prononcent comme en français :

CH SH SCH PH

prononc. (tch) (ch) (sk) (f)

TH : à peu près : **S**.

J : se prononce « **DJ** » comme chez nous dans « **adjuvant** ».

GA : comme chez nous dans : **GAMme**, **GAlet**.

GE : se prononce « **djé** ».

W : se prononce « **ou** » (mais est souvent muet à la fin d'un mot).

VOYELLES

Les voyelles : **A**, **E**, **I**, **O** se prononcent dans certains cas comme en français :

A = **A** - Ex. : **CAT** (katt).

E = **E** - Ex. : **BED** (bedd).

I = **I** - Ex. : **LIT** (litt).

O = **O** - Ex. : **ROB** (robb).

Ce cas n'offrant aucune difficulté, passons maintenant à l'autre prononciation.

A se prononce é. Ex. : **FATE** (fétt).

E se prononce **i**. Ex. : **BE** (bi).

I se prononce **aï**. Ex. : **RIGHT** (raïtt).

Y se prononce **aï**. Ex. : **My** (maï).

Y parfois à la fin des mots se prononce **é**.

Ex. : **FAMILY** (famélé), **ONLY** (onn-lé).

U se prononce **ou**. Ex. : **BULL** (boul).

U se prononce **iou**. Ex. : **JUNE** (djiounn).

U se prononce **eu**. Ex. : **BUT** (beutt).

Voyons maintenant les voyelles doubles :

EA EE EW OA OO OY OU OW

pron. : (i) (i) (iou) (o) (ou) (oi) (aou) (aou)

Enfin, il y a une prononciation semblable à celle de **eu** dans notre mot « **FLEUR** », qui peut être généralisée à n'importe quelle voyelle. Ex. :

REWARD (ri-oueurd).

BUTTER (beu-tteur).

BIRD (beurd).

La terminaison d'un mot en **sion** ou **tion** se prononce toujours « **CHEUNN** ». Ex. :

EXIBITION (exi-bi-cheunn).

COMPULSION (com-peul-cheunn).

DISTRIBUTION (distri-biou-cheunn).

PRONOMS PERSONNELS

(la prononciation est entre parenthèses)

I	(aï)	Je
HE	(hi)	Il
SHE	(chi)	Elle
IT	(it)	Il objet, animal, chose
WE	(oui)	Nous
YOU	(you)	Vous
THEY	(sei)	Ils, Elles

REMARQUE : le tutoiement n'existe pas en anglais, c'est toujours le pronom **YOU** (vous) que l'on emploie.

VERBE AUXILIAIRE

TO HAVE (*tou hav*) **Avoir**

PRÉSENT

(la prononciation est entre parenthèses)

I HAVE (*aï hav*) **J'ai**
HE HAS (*hi haz*) **Il a**
SHE HAS (*chi haz*) **Elle a**
IT HAS (*it haz*) **Il a** objet, animal, chose
WE HAVE (*oui hav*) **Nous avons**
YOU HAVE (*you hav*) **Vous avez**
THEY HAVE (*sei hav*) **Ils, elles ont**

REMARQUE : en anglais le H est toujours fortement aspiré. -TO (tou) placé devant le verbe est la marque de l'infinitif.

VERBE AUXILIAIRE

TO HAVE (*tou hav*) **Avoir**

PASSÉ

(la prononciation est entre parenthèses)

I HAD (*aï had*) **J'avais**
HE HAD (*hi had*) **Il avait**
SHE HAD (*chi had*) **Elle avait**
IT HAD (*it had*) **Il avait** objet, animal, chose
WE HAD (*oui had*) **Nous avions**
YOU HAD (*you had*) **Vous aviez**
THEY HAD (*sei had*) **Ils, elles avaient**

REMARQUE : admirez comme c'est simple, un seul mot partout : HAD.

TO placé devant le verbe est la marque de l'infinitif.

VERBE AUXILIAIRE

TO BE *tou bi* Être

PRÉSENT

(la pronociation est entre parenthèses)

I AM (*aï am*) **Je suis**

HE IS (*hi iz*) **Il est**

SHE IS (*chi iz*) **Elle est**

IT IS (*it iz*) **Il est** objet, animal,
chose

WE ARE (*oui ar*)

Nous sommes

YOU ARE (*you ar*)

Vous êtes

THEY ARE (*sei ar*)

Ils, elles sont

TO devant le verbe est la marque de l'infinitif.

VERBE AUXILIAIRE

TO BE *tou bi* Être

PASSÉ

(la prononciation est entre parenthèses)

I WAS (*aï ouoz*) **J'étais**

HE WAS (*hi ouoz*) **Il était**

SHE WAS (*chi ouoz*)

Elle était

IT WAS (*it ouoz*)

Il était objet, animal,
chose

WE WERE (*oui oueur*)

Nous étions

YOU WERE (*you oueur*)

Vous étiez

THEY WERE (*sei oueur*)

Ils, elles, étaient

REMARQUE: en somme, il n'y a que 2 mots à
retenir « WAS » pour le singulier et « WERE »
pour le pluriel.

CONJUGAISON D'UN VERBE

Exemple : **TO OPEN** (*tou openn*), **ouvrir**
PRÉSENT

(la prononciation est entre parenthèses)

I OPEN (*aï openn*) j'ouvre.

HE OPENS (*hi openns*) il ouvre.

SHE OPENS (*chi openns*) elle ouvre.

IT OPENS (*it openns*) il ouvre (animal, objet, chose).

WE OPEN (*oui openn*) nous ouvrons.

YOU OPEN (*iou openn*) vous ouvrez.

THEY OPEN (*sei openn*) ils, elles ouvrent.



**TOUS LES VERBES ANGLAIS
SE CONJUGENT DE LA MÊME FAÇON**

Remarque : très simple et facile la conjugaison n'est-ce pas ; seule la 3^e personne du singulier prend S à la fin.

CONJUGAISON D'UN VERBE RÉGULIER PASSÉ

Exemple : **TO OPEN** (*tou openn*) **ouvrir**

I HAVE OPENED (*aï hav opennd*) j'ai ouvert.

HE HAS OPENED (*hi haz opennd*) il a ouvert.

SHE HAS OPENED (*chi haz opennd*) elle a ouvert.

IT HAS OPENED (*it haz opennd*) il a ouvert.

WE HAVE OPENED (*oui hav opennd*) nous avons ouvert.

YOU HAVE OPENED (*you hav opennd*) vous avez ouvert.

THEY HAVE OPENED (*sei hav opennd*) ils, elles ont ouvert.

Remarque : comme vous le voyez on ajoute tout simplement ED au verbe.

VOYEZ LES EXPLICATIONS PAGE SUIVANTE.

DEMANDE : qu'appelle-t-on verbe **régulier** ?

RÉPONSE : on dit d'un verbe qu'il est **régulier**

quand au passé il se termine par **ED**. Exemple :

OPEN, ouvrir. — **OPENED**, ouvert.

I OPEN, j'ouvre. — **I HAVE OPENED**, j'ai ouvert.

DEMANDE : qu'appelle-t-on verbe **irrégulier** ?

RÉPONSE : on dit d'un verbe qu'il est **irrégulier**

lorsqu'au passé il ne se termine pas par **ED**. Ex. :

I GIVE (aï guiv) je donne.

I HAVE GIVEN (aï hav guiveunn) j'ai donné.

HE SPEAKS (hi spiks) il parle.

HE HAS SPOKEN (hi haz spokenn) il a parlé.

YOU CUT (you keutt) vous coupez.

YOU HAVE CUT (you hav keutt) vous avez coupé.

etc., etc.

Voyez page 140, la liste des verbes irréguliers.

FUTUR

Exemple : **TO OPEN** (tou openn) **ouvrir**

(la prononciation est entre parenthèses)

I SHALL OPEN (aï chol openn) j'ouvrirai.

HE WILL OPEN (hi ouil openn) il ouvrira.

SHE WILL OPEN (chi ouil openn) elle ouvrira.

IT WILL OPEN (it ouil openn) il ouvrira.

WE SHALL OPEN (oui chol openn) nous ouvrirons.

YOU WILL OPEN (iou ouil openn) vous ouvrirez.

THEY WILL OPEN (seï ouil openn) ils, elles
ouvriront.

REMARQUE : c'est très pratique n'est-ce pas ! On
place tout simplement **SHALL** (chol) ou **WILL**
(ouil) devant le verbe. Remarquez que
SHALL (chol) s'emploie seulement avec
JE et **NOUS**.

NB : L'utilisation de **SHALL** au futur est mainte-
nant réservée à la forme littéraire.

Dans le langage courant, on utilise plus volontiers
WILL : I will open, j'ouvrirai, we will open, nous
ouvrirons.

IMPÉRATIF

Exemple : **TO OPEN** (*tou openn*) **ouvrir**

LET ME OPEN (*lett mi openn*) que j'ouvre.

LET HIM OPEN (*lett him openn*) qu'il ouvre.

LET HER OPEN (*lett heur openn*) qu'elle ouvre.

LET US OPEN (*lett eus openn*) ouvrons.

OPEN (*openn*) ouvrez.

LET THEM OPEN (*lett sem openn*) qu'ils ou elles
ouvrent.

REMARQUE : le mot **LET** veut dire « laisser ».
Ainsi **LET ME OPEN** (*lett mi openn*) signifie
plus exactement « laissez-moi ouvrir ».

DO ?

DO ?

DO ?

DO ?

(voyez page suivante)

DO ? (dou)**Explications sur TO DO (tou dou)**

DEMANDE : qu'est-ce que c'est que **DO ?**

RÉPONSE : c'est un verbe dont on se sert comme auxiliaire pour conjuguer **interrogativement** ou **négativement** tous les verbes anglais (sauf les **auxiliaires**) exemple : **interrogativement**.

DO YOU SPEAK (dou you spik) parlez-vous ?

DO WE COME (dou oui com) venons-nous ?

DO YOU SELL (dou you sel) vendez-vous ?

Pour la **négation**, on met tout simplement **NOT** après **DO**, exemple :

I DO NOT SPEAK (aï dou nott spik) je ne parle pas.

YOU DO NOT SELL (you dou nott sel) vous ne vendez pas.

DEMANDE : mais alors quels sont donc les verbes avec lesquels on n'emploie pas **DO ?**

RÉPONSE : il n'y en a que **4**, ce sont :

TO HAVE, TO BE, MAY et CAN.

(Voyez page 49 les exercices avec **DO**)

VERBE AUXILIAIRE TO DO (tou dou)**PRÉSENT**

I DO (aï dou) je fais.

HE DOES (hi deuz) il fait.

SHE DOES (chi deuz) elle fait.

WE DO (oui dou) nous faisons.

YOU DO (you dou) vous faites.

THEY DO (sei dou) ils, elles font.

I DO NOT (aï dou nott) je ne fais pas.

HE DOES NOT (hi deuz nott) il ne fait pas.

SHE DOES NOT (chi deuz nott) elle ne fait pas.

WE DO NOT (oui dou nott) nous ne faisons pas.

YOU DO NOT (you dou nott) vous ne faites pas.

THEY DO NOT (sei dou nott) ils ou elles ne font pas.

REMARQUE : **DO** veut dire faire, agir et comme vous le voyez, il n'y a qu'à la 3^e personne du singulier qu'il y a une différence ; partout ailleurs c'est toujours **DO**.

ADVERBES, PRÉPOSITIONS, etc.

- AFTER** (af-teur) après.
BEFORE (bi-for) avant.
BEHIND (bi-hainnd) derrière.
BETWEEN (bit-ouinn) entre.
BELOW (bi-lô) dessous.
BY (baï) par.
FOR (for) pour, car.
FROM (from) de.
IN (inn) dans, dedans.
OUT (aôtt) dehors.
OF (of) de.
SINCE (sinnss) depuis.
UNTIL (eun-til) jusqu'à.
UP (eup) dessus.
WITH (ouiss) avec.
BECAUSE (bi-côz) parce que.
WITHOUT (oui-sôtt) sans.
WHY (ouaï) pourquoi.
AND (and) et.
FAR (far) loin.
MUCH (meutch) (sing.)
MANY (méné) (plur.)

} beaucoup.

(SI-ZEUNNS) SEASONS les saisons

(SPRING) SPRING
printemps



(SE-MEUR) SUMMER
été



(O-TEUNN) AUTUMN
automne



(QUINN-TEUR) WINTER
hiver



CAN (kânn) Pouvoir PRÉSENT

I CAN (aï kânn) je peux.
HE CAN (hi kânn) il peut.
SHE CAN (chi kânn) elle peut.
WE CAN (oui kânn) nous pouvons.
YOU CAN (you kânn) vous pouvez.
THEY CAN (sei kânn) ils, elles peuvent.

MAY (meï) Pouvoir PRÉSENT

I MAY (aï meï) je peux.
HE MAY (hi meï) il peut.
SHE MAY (chi meï) elle peut.
WE MAY (oui meï) nous pouvons.
YOU MAY (you meï) vous pouvez.
THEY MAY (sei meï) ils, elles peuvent.

REMARQUE : comme vous le voyez un seul même mot partout.

On n'emploie jamais **DO** avec **MAY** et **CAN**. Ex. :

CAN YOU ? Pouvez-vous ?

MAY HE ? Peut-il ?

HE CANNOT. Il ne peut pas.

SHE MAY NOT. Elle ne peut pas.

ON NE MET jamais **TO** devant **CAN** et **MAY** à l'infinif.

PASSÉ DE CAN (kânn) Pouvoir

I COULD (aï coudd) je pouvais.
HE COULD (hi coudd) il pouvait.
SHE COULD (chi coudd) elle pouvait.
WE COULD (oui coudd) nous pouvions.
YOU COULD (you coudd) vous pouviez.
THEY COULD (sei coudd) ils, elles pouvaient.

PASSÉ DE MAY (meï) Pouvoir

I MIGHT (aï maïtt) je pouvais.
HE MIGHT (hi maïtt) il pouvait.
SHE MIGHT (chi maïtt) elle pouvait.
WE MIGHT (oui maïtt) nous pouvions.
YOU MIGHT (you maïtt) vous pouviez.
THEY MIGHT (sei maïtt) ils, elles pouvaient.

REMARQUE : nous répétons que l'on n'emploie jamais **DO** avec **CAN** et **MAY**.

ON emploie **CAN** dans le sens de pouvoir matériellement. — **MAY** dans le sens d'être autorisé à.
 Ex. : **MAY I SPEAK ?** (meï aï spik) puis-je parler ?

EXPRESSIONS COURANTES

WHY (ouaï) pourquoi ?

NO (no) non.

YES (yess) oui.

I CANNOT (aï cannott) je ne peux pas.

I DON'T KNOW (aï donntt nô) je ne sais pas.

WHO (hou) qui ?

CAN HE ? (kânn hi) peut-il ?

I WANT (aï ouantt) je veux.

DO YOU NEED ? (dou you nidd) avez-vous besoin ?

SHE NEEDS (chi nidds) elle a besoin.

YOU DO NOT NEED (you dou not nidd) vous n'avez pas besoin.

MAY BE (meï bi) peut-être, c'est possible.

THAT'S IT ! (satts it) c'est cela !

QUITE SO (kouaïtt so) c'est exact.

CIGARETTE (sigrett) cigarette.

QUID OF TOBACCO (kouid of tobaco) chique.

TOBACCO (tobaco) tabac.

TO SMOKE (tou smok) fumer.

NO SMOKING (no smoking) défense de fumer.

PARCEL (parcel) colis.

PIPE (païp) pipe.

LES NOMBRES

ONE (ouonn) 1

TWO (tou) 2

THREE (sri) 3

FOUR (for) 4

FIVE (faïv) 5

SIX (six) 6

SEVEN (se-venn) 7

EIGHT (eït) 8

NINE (naïnn) 9

TEN (tênn) 10

ELEVEN (il-venn) 11

TWELVE (touelv) 12

THIRTEEN (seur-tinn) 13

FOURTEEN (for-tinn) 14

FIFTENN (fif-tinn) 15

SIXTEEN (sixtinn) 16

SEVENTEEN (seven tinn) 17

EIGHTEEN (eïtinn) 18

NINETEEN (naïn-tinn) 19

LES NOMBRES suite

TWENTY (touenn-té)	20
THIRTY (seur-té)	30
FORTY (forté)	40
FIFTY (fif-té)	50
SIXTY (six-té)	60
SEVENTY (seven-té)	70
EIGHTY (ei-té)	80
NINETY (naïnn-té)	90
ONE HUNDRED (ouonn heunn-dred)	100
ONE THOUSAND (ouonn sao-zennd)	1000
NOUGHT (nott)	0
ON DIT comme en français:	
TWENTY-TWO	22
SIXTY-THREE	63

etc., etc.

Mais dans les nombres de trois chiffres, **ON DIT** :

THREE HUNDRED AND NINE: 309.

ONE THOUSAND EIGHT HUNDRED AND TWO: 1802.

ARTICLE INDÉFINI

A (é) ou bien AN (énn)

Un ou Une

L'ARTICLE **A (é)** veut dire « un » ou « une », il sert aussi bien pour le masculin que pour le féminin, exemple :

A BOY (é boï) un garçon.

A GIRL (é gueurl) une fille.

Mais lorsque l'article **A** se trouve devant un mot qui commence par une **voyelle**, on lui ajoute **N** pour faire la liaison et il devient **AN (énn)**. Exemple :

AN APPLE (énn appl) une pomme.

THE = le, la, les

Exemple :

THE BOY (se boï) le garçon.

THE GIRL (se gueurl) la fille.

THE BOYS (se boïz) les garçons.

Comme vous le voyez, c'est simple et pratique.

REMARQUE : pour la prononciation du **TH** c'est à peu près **S**.

SOME (some) ANY (éné)

Les articles **SOME (som)**
ANY (éné) = DU, DE LA, DES, DE

On emploie **SOME (som)** dans les phrases affirmatives. Exemple :

I HAVE SOME BREAD (aï hav som bred) j'ai du pain.

On emploie **ANY** seulement dans les phrases **interrogatives** ou **négatives**.

Exemple : **interrogativement**

DO YOU HAVE ANY BREAD ? (dou you hav éné bred) avez-vous du pain ?

Exemple : **négativement**

I HAVE NOT ANY BREAD (aï hav nott éné bred)
je n'est pas de pain.

Voyez page 91 les exercices avec **SOME** et **ANY**

FAMILY (famélé) la famille

MAN (mânn) homme.

WOMAN (hou-mann) femme (en général).

BOY (boï) garçon.

GIRL (gueurl) fille (en général).

CHILD (tcha-ild) un enfant.

CHILDREN (tchil-drenn) des enfants.

GRANDMOTHER (gran-mo-seur) grand-mère.

GRANDFATHER (gran-fa-seur) grand-père.

MOTHER (mo-seur) mère.

FATHER (fa-seur) père.

WIFE (ouaïf) femme (épouse).

HUSBAND (heus-band) mari.

MEN (menn) des hommes.

WOMEN (oui-menn) des femmes (en général).

DAUGHTER (dô-teur) fille (descendante).

SON (sonn) fils.

BROTHER (bro-seur) frère.

SISTER (sis-teur) sœur.

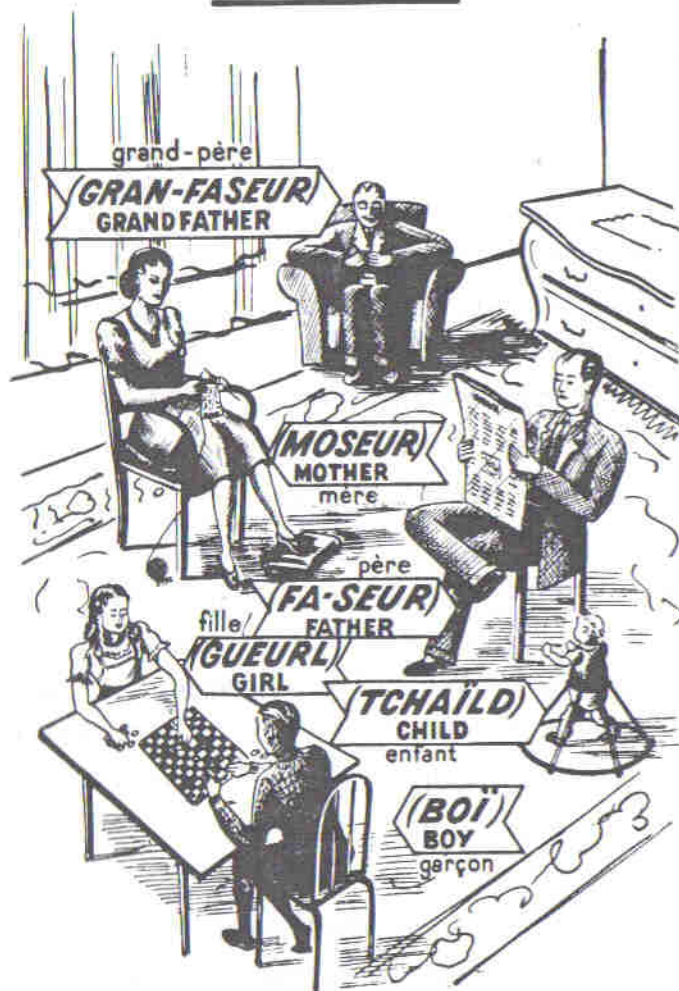
AUNT (ônntt) tante.

STEP-FATHER (step-fa-seur) beau-père.

STEP-MOTHER (step-mô-seur) belle-mère.

STEP-DAUGHTER (step-dô-teur) belle-fille.

(FA-MÉLÉ) FAMILY
la famille



LA FAMILLE (suite)

SON IN LAW (sônn-inn-lô) gendre.

UNCLE (oncl) oncle.

NEPHEW (né-fiou) neveu.

NIECE (niss) nièce.

PARENTS (pé-renntss) les parents (père, mère)

MARRIED (marid) marié, mariée.

RELATIVES (relétivs) parents autres que père et mère.

SINGLE, BACHELOR (sinngl) (betchlor) célibataire (masculin).

COUSIN (keu-sinn) cousin.

BRIDE (braïd) une fiancée, une mariée.

ENGAGED (enn-guéjd) être fiancé.

BRIDEGROOM (braïd-groum) un fiancé.

ARE YOU MARRIED? (ar you marid) êtes-vous marié?

DO YOU HAVE CHILDREN? (dou you hav tchildren) avez-vous des enfants?

I HAVE NO CHILDREN (aï hav no tchildren) je n'ai pas d'enfant.

I AM SINGLE (aï am sinngl) je suis célibataire (masculin).

SPINSTER (spinnster) une célibataire (féminin).

SISTER-IN-LAW (sis-teur inn lô) belle-sœur.

BROTHER-IN-LAW (bro-seur inn lô) beau-frère.

MUST (meust) Il faut que...

I MUST OPEN (aï meust openn) il faut que j'ouvre.

HE MUST GIVE (hi meust guiv) il faut qu'il donne.

SHE MUST GIVE (chi meust guiv) il faut qu'elle donne.

WE MUST SEE (oui meust si) il faut que nous voyions.

YOU MUST SPEAK (you meust spik) il faut que vous parliez.

THEY MUST LOOK (sei meust louk) il faut qu'ils ou qu'elles regardent.

I MUST GO (aï meust go) il faut que j'aille

HE MUST TAKE (hi meust ték) il faut qu'il prenne

SHE MUST SAY (chi meust seill) il faut qu'elle dise.

Etc., etc.

LES JOURS DE LA SEMAINE

MONDAY (mon-dé)	Lundi
TUESDAY (tious-dé)	Mardi
WEDNESDAY (ouenns-dé)	Mercredi
THURSDAY (seurs-dé)	Jeudi
FRIDAY (fraï-dé)	Vendredi
SATURDAY (sateur-dé)	Samedi
SUNDAY (sonn-dé)	Dimanche

MONTHS (monnss) Les mois

JANUARY (djénou-ré)	Janvier
FEBRUARY (fébrou-ré)	Février
MARCH (martch)	Mars
APRIL (épril)	Avril
MAY (maï)	Mai
JUNE (djiounn)	Juin
JULY (djiou-laï)	Juillet
AUGUST (ao-goust)	Août
SEPTEMBER (sep-tember)	Septembre
OCTOBER (oc-tober)	Octobre
NOVEMBER (nove-mber)	Novembre
DECEMBER (di-cember)	Décembre

CAS POSSESSIFS

En anglais, la possession s'exprime de cette manière :

THE BOY'S BOOK (te boi-z bouk) le livre du garçon.

THE PUPIL'S PEN (te piou-pil'z penn) la plume de l'élève.

Etc., etc.

ADJECTIFS

Les mots **adjectifs** sont **invariables** et servent aussi bien pour le **masculin** et pour le **féminin** que pour le **singulier** et pour le **pluriel**.

Exemple :

A GOOD BOY (é goud boi) un bon garçon.

A GOOD GIRL (é goud gueurl) une bonne fille.

GOOD BOYS (goud boïs) de bons garçons.

GOOD GIRLS (goud gueurls) de bonnes filles.

A SMALL BOY (é smol boi) un petit garçon.

A SMALL GIRL (é smol gueurl) une petite fille.

SMALL GIRLS (smol gueurls) des petites filles.

Etc., etc.

C'est vraiment pratique, n'est-ce pas ?

LES ADJECTIFS (suite)

DIRTY (deurté) sale.

EASY (ize) facile.

DIFFICULT (difi-keult) difficile.

GOOD (goud) bon, bonne.

• **BAD** (bad), mal, mauvais, mauvaise.

ILL (il) malade.

NICE (naïss) joli, jolie.

PRETTY (prété) joli, jolie.

FAST (fast) rapide.

SLOW (slô) lent, lente.

OLD (old) vieux, vieille.

NEW (niou) neuf, neuve, nouveau, nouvelle.

YOUNG (iounng) jeune.

SMALL (smol) petit, petite.

BIG (big) gros, grosse.

GREAT (grit) grand, grande.

TALL (tol) grand, grande (pour une personne).

FAT (fatt) gras, grasse.

THIN (sinn) maigre.

HAPPY (ha-pé) heureux, heureuse.

UNHAPPY (eunn-hapé) malheureux, malheureuse.

STRONG (stronng) fort, forte.

BILLY (si-lé) sot, sotté.

PLURIEL

On forme le pluriel des noms en ajoutant **S**. Exemple :
A BOY (un garçon). — **SOME BOYS** (des garçons).
 Mais certains noms ne forment pas leur pluriel en **S**.
 Voici la liste des plus courants :

SINGULIER

PLURIEL

MAN (mann) homme.**MEN** (menn) hommes.**WOMAN** (hou-mann)
femme**WOMEN** (oui-menn)
femmes.**CHILD** (tchaïld) enfant.**CHILDREN** (tchildrénn)
enfants.**FOOT** (fouutt) pied.**FEET** (fitt) pieds.**TOOTH** (tous) dent.**TEETH** (tiss) dents.**OX** (ox) bœuf.**OXEN** (oxenn) bœufs.**MOUSE** (maouss) souris.**MICE** (maïss) souris.**SHEEP** (chip) mouton.**SHEEP** (chip) moutons.

REMARQUE : **WOMAN** signifie femme, en général,
 et non pas « épouse » qui se dit : **WIFE** (ouaïf).

PRONOMS POSSESSIFS**MY** (maï) mon, ma mes.**HIS** (hiz) son, sa, ses (à lui).**HER** (heur) son, sa, ses (à elle).**ITS** (its) son, sa, ses, à cela (en parlant d'un animal,
 d'une chose).**OUR** (aoueur) nôtre, nos.**YOUR** (yor) vos, vôtre.**THEIR** (sér) leur, leurs.

Quelques exemples pour employer les adjectifs pos-
 sessifs :

HIS WIFE (hiz ouaï) sa femme (à lui).**HER DOG** (heur dog) son chien (à elle).**YOUR BOOKS** (yor boukss) vos livres.

Etc., etc.

PRONOMS COMPLÉMENTS

ME (mi) me, moi.

HIM (him) le, lui.

HER (heur) la, elle.

IT (it) le, la, cela.

US (eus) nous.

YOU (you) vous.

THEM (sêm) à eux, elles, les.

Quelques exemples d'utilisations des pronoms compléments (**ON LE PLACE TOUJOURS APRÈS LE VERBE**).

GIVE ME (guiv mi) donnez-moi.

TAKE HER (ték heur) prenez-la.

LOOK AT THEM (louk att sêm) regardez-les.

HE SEES HER (hi siz heur) il la voit.

I SEE YOU (aï si you) je vous vois.

YOU TAKE ME (you ték mi) vous me prenez.

YOU GIVE US (you guiv euss) vous nous donnez.

Etc., etc.

PRONOMS RÉFLÉCHIS

MYSELF (maïself) moi-même.

HIMSELF (himself) lui-même.

HERSELF (heurself) elle-même.

ITSELF (itself) lui-même (neutre, animal, chose).

ONE'S SELF (ouons self) soi-même

OURSELVES (aoueur selvs) nous-mêmes.

YOURSELVES (yor selvs) vous-même.

THEMSELVES (sem selvs) eux-mêmes, elles-mêmes.

REMARQUE: comme on le voit, c'est le pronom complément, plus **SELF** pour le singulier et **SELVES** pour le pluriel

POLITENESS (polaitt-ness) Politesse

GOOD MORNING (goud morninng) bonjour (matin).
GOOD AFTERNOON (goud after-nounn) bonjour (après-midi).
GOOD EVENING (goud ivninng) bonsoir.
GOOD NIGHT (goud naïtt) bonne nuit.
SIR (seur) monsieur (à un inconnu).
MISTER, Mr., (mésteur) monsieur (pour un jeune).
MADAM, Mrs, (madam) madame.
MISS (miss) mademoiselle.
THANK YOU (tank you) merci.
PLEASE (pliz) s'il vous plaît.
EXCUSE ME (exkiouz mi) pardon, excusez-moi!
VERY WELL (veré ouel) très bien.
I AM SORRY (aï am sorré) je regrette.
KINDLY (kaïndlé) ayez la bonté de...
MAY I (meï aï) puis-je ?
TELL ME (tel mi) dites-moi.
POLITE (polaitt) poli.
ILL-BRED (il bréd) mal élevé, malpoli.
HOW DO YOU DO ? (hao dou you dou) formule passe-partout signifiant que faites-vous ? Comment allez-vous ?
WILLINGLY (oui-linng-lé) bien volontiers.

ARMY (armé) L'armée

WAR (ouor) guerre.
FIGHT (faïtt) combattre.
BATTLE-FIELD (batl-fild) champ de bataille.
SOLDIER (sol-djeur) soldat.
SHARP-SHOOTER (charp-chouteur) franc-tireur.
DESERTER (di-serter) déserteur.
DRILL (dril) faire l'exercice.
BARRACK (barak) caserne.
SHOOT (choutt) tirer, fusiller.
SHOT DOWN (chott-dônn) abattu (d'un coup de feu).
MARTIAL LAW (mar-cheul-lô) loi martiale.
ARMISTICE (armistiss) armistice.
PEACE (piss) la paix.
JOIN THE ARMY (djoïn te armé) s'engager.
PRISONER OF WAR (priz-neur of ouor) prisonnier de guerre.
FOOD PARCEL (foud par-sel) colis alimentaire.
RED CROSS (red cross) croix-rouge.
HE'S GOT A CUSHY JOB (hiz got é couché djob) il a trouvé le filon.
DESTROY (des-troï) détruire.
DESTROYED (des-troïd) détruit.
WHAT IS YOUR RANK (ouott iz yor rank) quel est votre grade ?

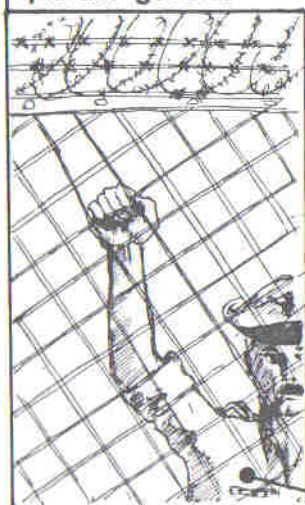


-héd kou-oteur-
HEAD-QUARTER
quartier général



-hounn-ded-
WOUNDED
blessé

-stret-cher-bé-reur-
STRETCHER-BEARER
brancardier



-priz-neu of ou-or-
PRISONER OF WAR
prisonnier de guerre



-hos-pitl-
HOSPITAL
hopital

-AR-MÉ- ARMY l'armée



-chel-
SHELL
obus

-bou-lett-
BULLET
balle



-méchine gueun-
MACHINE GUN
mitrailleuse

-oto-métic raifle
AUTOMATIC RIFLE
fusil-mitrailleur

-ba-rak-
BARRACK
caserne

-gueunn-
GUN
canon

-airmann, pilot-
AIRMAN PILOT
aviateur

-plenn.
PLANE
avion

FATIGUE-PARTY (fatigg-par-té) corvée.

RANK (rank) grade.

OFFICER (offi-seur) officier.

FIELD-MARSHALL (fild-marchal) maréchal.

LIEUTENANT-GENERAL (leftnant-djénerol) général de division.

BRIGADIER-GENERAL général de brigade.

COLONEL (colonel) colonel.

LIEUTENANT-COLONEL (leftnant-colonel) lieutenant-colonel

COMMANDANT commandant.

MAJOR (madjor) chef de bataillon.

TOWN MAJOR (tônn madjor) commandant de place.

DIVISION (di-vi-jeunn) division.

TROOPS (troups) troupes.

COMPANY (keum-péné) compagnie.

MOTORIZED (mo-to-rizd) motorisé.

ARMoured (armourd) blindé.

ANTI-AIRCRAFT DEFENCE D.C.A.

STAFF (staf) état-major.

HEADQUARTER (hed kouoteur) quartier général.

INFANTRY (inn-fantré) infanterie.

AIR FORCE (air-forss) armée de l'air.

OCCUPY (okiou-pai) occuper.

OCCUPATION (okiou-pé-cheunn) occupation.

INFIRMARY (SICKWARD) (innfir-méré, sik-oueurd) infirmerie.

GUN (gueunn) fusil.

MACHINE-GUN (me-chinn gueunn) mitrailleuse.

BULLET (boulett) balle.

GUN (gueunn) canon.

AUTOMATIC-RIFLE (oto-métic raïfl) fusil-mitrailleur.

PLANE (plenn) avion, aéroplane.

AIRMAN, PILOT (air-mann, pilot) aviateur.

MEDICAL OFFICER (médikeyl-officer) médecin-major.

STRETCHER-BEARER (stretcherr-bé-reur) brancardier.

CAPTAIN (cap-ténn) capitaine.

LIEUTENANT (left-nantt) lieutenant.

SECOND-LIEUTENANT (second-leftnant) sous-lieutenant.

BERGEANT-MAJOR (seur-djannt-medjor) adjudant.

BERGEANT (seur-djanntt) sergent.

QUARTER MASTER SERGEANT (kouo-ter-mes-ter) sergent-chef.

CORPORAL (kor-porol) caporal.

TO DISCHARGE (dis-tchardj) réformer, libérer.

SENTRY (senntre) sentinelle.

ON DUTY (ônn djouté) de garde, de service.

TO SURRENDER (tou seu-rennder) se rendre.

TO TAKE CAPTIVE (touték captiv) faire prisonnier.

HOSPITAL-TRAIN (hos-pitl-train) train sanitaire.

HOSPITAL (hos-pitl) hôpital.

EXPRESSIONS COURANTES

WHAT (ouott) quoi, quel.

WHEN (ouenn) quand.

WHERE (OUERR) où.

SAME (sém) même, même chose.

BY HEART (baï hart) par cœur.

IS THERE ? (iz sere) y a-t-il ?

THENCE, FROM THERE (sennss, from sere) de là.

HOW FAR (hao far) jusqu'où, à quelle distance.

I WISH (aï ouich) je désire.

I DON'T THINK SO (aï dont sinnk zo) je ne crois pas, je ne pense pas.

ONE MOMENT (ouonn moument) un instant, un moment.

DO NOT GET ANGRY (dou nott guett angré) ne vous fâchez pas !

WHERE DO YOU COME FROM ? (ouérr dou you com from) d'où venez-vous ?

LES VERBES COURANTS

BE (bi) être.

BEAT (bitt) battre.

BID (bid) ordonner.

BIND (baïnnnd) attacher.

BLEED (blid) saigner.

CATCH (catch) attraper.

DRESS, CLOTHE (dress, closs) habiller.

COST (cost) coûter.

DO (dou) faire, agir.

DRIVE (draïv) conduire, pousser.

DWELL (douel) demeurer.

FEED (fid) nourrir.

FEEL (fil) sentir (sensation).

FIGHT (faïtt) combattre.

THROW (srô) jeter.

WAKE UP (ouek eup) s'éveiller.

REMARQUE : bien que **TO** placé devant un verbe soit la marque de l'infinitif, nous l'avons presque toujours supprimé afin de rendre moins fastidieuse l'étude des verbes.

LES VERBES COURANTS (suite)

BEGIN (bi-guinn) commencer.

BREAK (brék) casser.

BRING (brinng) apporter.

BURN (beurn) brûler.

BUY (baï) acheter.

CHOOSE (tchouz) choisir.

DRESS, GET DRESSED (dress, guet dress'd)
s'habiller.

UNDRESS (eunn-dress) se déshabiller.

CAN (kânn) pouvoir.

COME (com) venir.

CUT (keutt) couper.

DRINK (drinnk) boire.

EAT (itt) manger.

FALL (fol) tomber.

FIND (fainnd) trouver.

FORGET (for-guétt) oublier.

GIVE (guiv) donner.

GO (go) aller.

HEAR (hieur) entendre.

KEEP (kip) garder (conserver).

LES VERBES COURANTS (suite)

GET (guétt) obtenir.

HIDE (haïd) cacher.

HOLD (hold) tenir.

HURT (heurt) faire mal, blesser.

KNOW (nô) savoir, connaître.

LEARN (leurn) apprendre.

LEND (lennd) prêter.

LIE (laï) être couché.

LIGHT (laïtt) allumer.

LOSE (louz) perdre.

MAKE (mék) faire, fabriquer.

MISTAKE (mis-ték) se tromper.

PAY (pay) payer.

PUT (poutt) mettre.

READ (rid) lire.

RUN (reun) courir.

SAY (say) dire.

SEE (si) voir.

SELL (sel) vendre.

TELL (tel) dire, raconter.

THINK (sinnk) penser.

WEEP (ouip) pleurer.

LES VERBES COURANTS (suite)

SHAKE (chék) secouer.

SHOOT (choutt) fusiller.

SHOW (chô) montrer, faire voir.

SHUT, CLOSE (cheutt, close) fermer.

SING (sinng) chanter.

SIT (sitt) s'asseoir, être assis.

SLEEP (slip) dormir.

SMELL (smel) sentir (odorat).

SPEAK (spik) parler.

SPEND (spend) dépenser.

SPIT (spitt) cracher.

STAND (stand) se tenir debout.

STAY (stay) rester.

STEAL (stil) voler (dérober).

STINK (stinnk) sentir mauvais.

SWEAR (souér) jurer.

SWEAT (souétt) suer.

WIN (ouinn) gagner.

UNDERSTAND (eunn-der-stand) comprendre.

WRITE (raïtt) écrire.

EXERCICES AVEC **DO** INTERROGATIVEMENT

DOES SHE BEGIN, (deuz chi biguinn) commence-t-elle ?

DO WE BRING ? (dou oui brinng) apportons-nous ?

DO YOU BUY ? (dou you bai) achetez-vous ?

DO THEY CHOOSE ? (dou zei tchouz) choisissent-ils, elles ?

DO I DRINK ? (dou ai drinnk) bois-je ?

DOES HE EAT ? (deuz hi itt) mange-t-il ?

DOES SHE FIND ? (deuz chi faïnnnd) trouve-t-elle ?

DO WE FORGET ? (dou oui for-guett) oublions-nous ?

DO YOU GIVE ? (dou you guiv) donnez-vous ?

EXERCICES AVEC **DO**

NÉGATIVEMENT

SHE DOES NOT KNOW (chi deuz nott nô) elle ne sait pas.

WE DO NOT LEARN (oui dou nott leurnn) nous n'apprenons pas.

YOU DO NOT SPEAK (you dou nott spik) vous ne parlez pas.

THEY DO NOT LEND (sei dou nott lennd) ils, elles ne prêtent pas.

I DO NOT MAKE (aï dou nott mék) je ne fais pas.

HE DOES NOT LIGHT (hi deuz nott laïtt) il n'allume pas.

SHE DOES NOT LOSE (chi deuz nott louz) elle ne perd pas.

WE DO NOT WRITE (oui dou nott raïtt) nous n'écrivons pas.

DID ?

DID ?

DID ?

DID ?

(voyez page suivante)

DID ? (did)

Mais c'est tout simplement **le passé** du verbe auxiliaire **DO** qui sert à conjuguer interrogativement ou négativement tous les verbes anglais, sauf les auxiliaires **TO HAVE, TO BE, MAY** et **CAN**.

Ainsi au présent on dit :

DO YOU SEE ? (dou you si) voyez-vous ?

DO YOU BEGIN ? (dou you bé-guinn) commencez-vous ?

YOU DO NOT COME (you dou not com) vous ne venez pas ?

I DO NOT SPEAK (aï dou not spik) je ne parle pas.
Etc., etc.

Donc au **passé** on dira :

DID HE SEE ? (did hi si) voyait-il ?

DID YOU TAKE ? (did you ték) preniez-vous ?

DID SHE PAY ? (did chi peï) payait-elle ?

HE DID NOT LOOK (hi did not louk) il ne regardait pas.

I DID NOT KNOW (aï did not nô) je ne savais pas.

SHE DID NOT ANSWER (chi did not ann-seur) elle ne répondait pas.

VOYEZ page 137, les exemples avec **DID**

VERBE AUXILIAIRE TO DO (tou dou)
PASSÉ

I DID (aï did) je faisais.

HE DID (hi did) il faisait.

SHE DID (chi did) elle faisait.

WE DID (oui did) nous faisions.

YOU DID (you did) vous faisiez.

THEY DID (sei did), ils, elles faisaient.

I DID NOT (aï did not) je ne faisais pas.

HE DID NOT (hi did NOT) il ne faisait pas.

SHE DID NOT (chi did not) elle ne faisait pas.

WE DID NOT (oui did not) nous ne faisions pas.

YOU DID NOT (you did not) vous ne faisiez pas.

THEY DID NOT (sei did not) ils, elles ne faisaient pas.

REMARQUE : voyez comme c'est facile ! Un seul même mot partout : **DID**.

Voir les exercices avec DID, pages 56 et 57

MOTOR CAR l'auto

GARAGE

(lori)
LORRY
camion

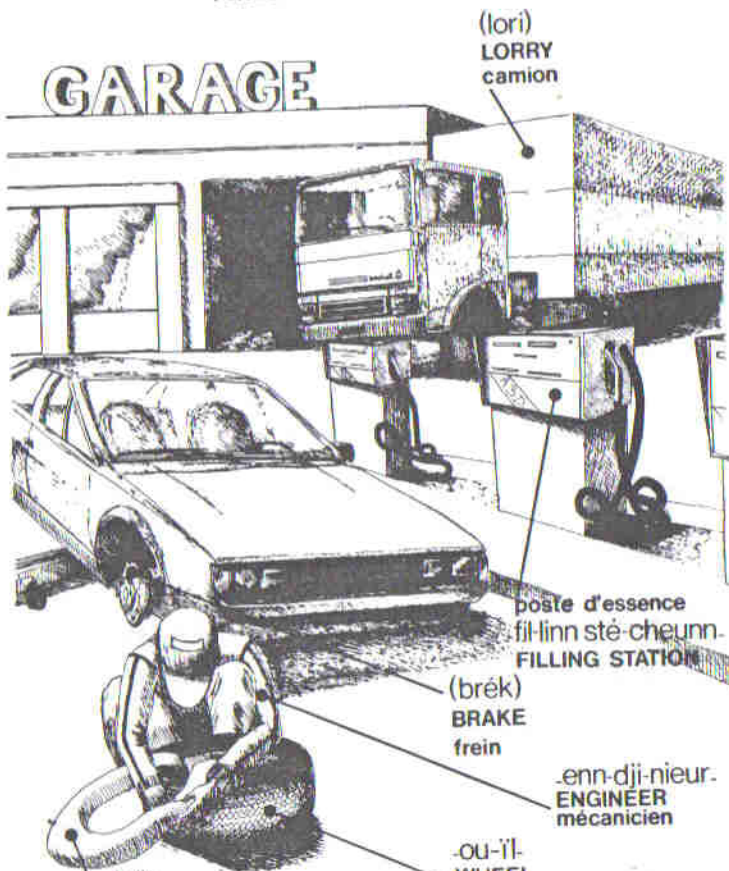
poste d'essence
fil-linn sté-cheunn
FILLING STATION

(brék)
BRAKE
frein

enn-dji-nieur.
ENGINEER
mécanicien

tair.
TYRE
chambre à air

ou-ïl
WHEEL
roue



MOTOR CAR (moto-car) L'auto

TO DRIVE (tou draïv) conduire.

GARAGE (guéredj) garage.

FILLING-STATION (filinng-sté-cheunn) poste d'essence.

PETROL (pétrol) essence.

BEWARE (bi-ouér) prenez garde, attention!

REPAIRS (ri-peirz) réparations.

TYRE (tair) pneumatique (chambre à air).

DEFLATED (défléted) dégonflé.

PUNCTURED (peunk-tcheurd) crevé.

BREAK DOWN (brek-dônn) panne.

NO PARKING (no parkinng) défense de stationner.

MAXIMUM SPEED (maximeum spid) vitesse maximum.

STOP (stop) arrêtez!

ONE-WAY ROAD (ouonn oueï rôd) sens unique.

MY TYRE IS PUNCTURED (peunk-tcheurd) mon pneu est crevé.

NO ENTRY (no enntré) circulation interdite.

YOU DRIVE TOO FAST (you draïv tou fast) vous roulez trop vite.

AT FULL SPEED (att foul spid) à toute vitesse.

LORRY (lori) camion.

EXERCICES AVEC **DID**

INTERROGATIVEMENT

- DID WE DO ?** (did oui dou) faisions nous ?
DID I KNOW ? (did aï nô) savais-je ?
DID HE LEARN ? (did hi leurn) apprenait-il ?
DID SHE LEND ? (did chi lennd) prêtait-elle ?
DID WE TALK ? (did oui tôk) causions-nous ?
DID YOU LIGHT ? (did you laït) éclairiez-vous ?
DID THEY LOSE ? (did sei louz) perdaient-ils, elles ?
DID I PUT ? (did aï poutt) mettais-je ?
DID HE MAKE ? (did hi mék) faisait-il ?
DID SHE MISTAKE ? (did chi misték) se trompait-elle ?
DID WE READ ? (did oui rid) lisions-nous ?
DID YOU SAY ? (did you sei) disiez-vous ?
DID THEY RUN ? (did sei reunn) couraient-ils, elles ?
DID I SEE ? (did aï si) voyais-je ?
DID HE SELL ? (di hi sel) vendait-il ?
DID SHE TELL (did chi tel) disait-elle, racontait-elle ?
DID WE WEEP ? (did oui ouip) pleurions-nous ?
DID YOU THINK ? (did you sinnk) pensiez-vous ?

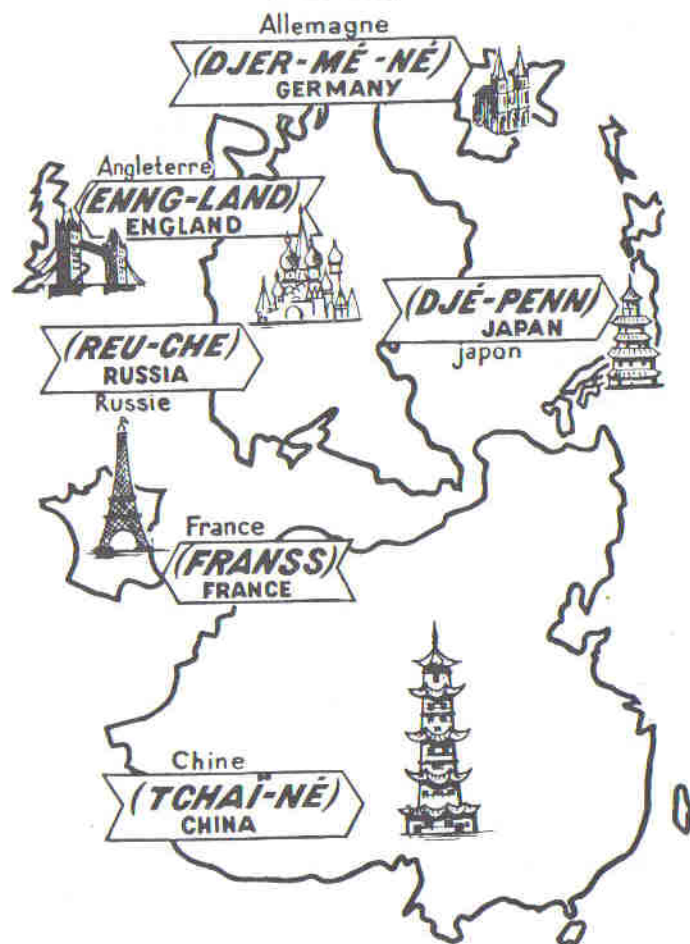
EXERCICES AVEC **DID**

NÉGATIVEMENT

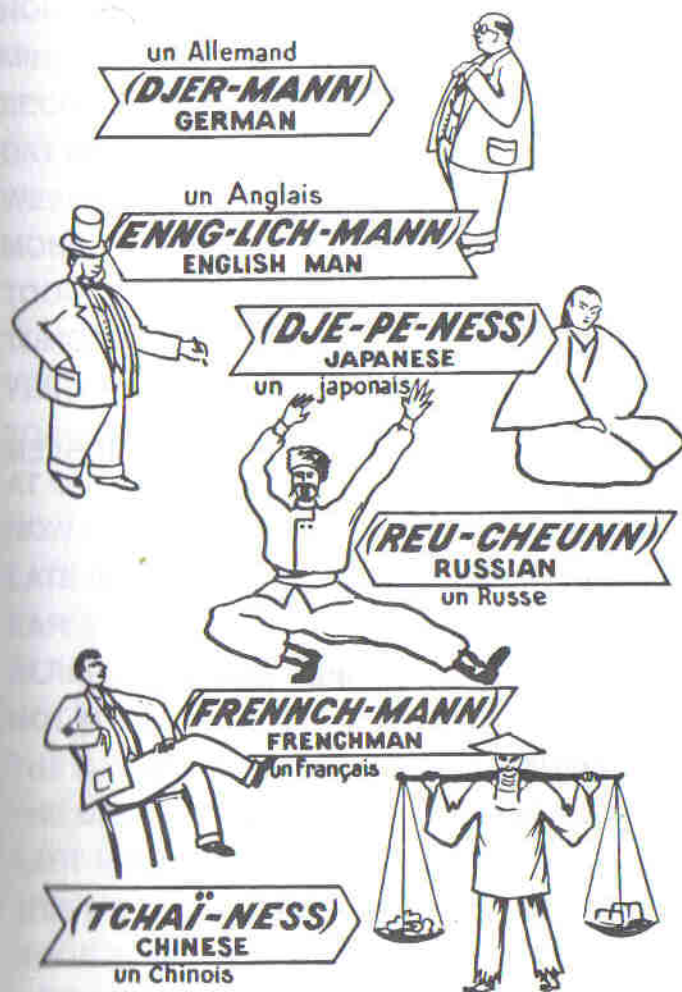
- SHE DID NOT BREAK** (chi did nott brék) elle ne cassait pas.
WE DID NOT BRING (oui did nott brinnng) nous n'apportions pas.
THEY DID NOT BUY (sei did nott baï) ils, elles n'achetaient pas.
I DID NOT BURN (aï did nott beurn) je ne brûlais pas.
HE DID NOT CHOOSE (hi did nott tchouz) il ne choisissait pas.
SHE DID NOT DRESS (chi did nott dress) elle ne s'habillait pas.
WE DID NOT COME (oui did nott com) nous ne venions pas.
THEY DID NOT DRESS (sei did nott dress) ils, elles ne s'habillaient pas.
I DID NOT CUT (aï did nott keutt) je ne coupais pas.
HE DID NOT DRINK (hi did nott drinnk) il ne buvait pas.
SHE DID NOT EAT (chi did nott itt) elle ne mangeait pas.
WE DID NOT FALL (oui did nott fol) nous ne tombions pas.
YOU DID NOT FIND (you did nott fainnd) vous ne trouviez pas.
THEY DID NOT FORGET (sei did nott forguétt) ils, elles n'oubliaient pas.
I DID NOT GIVE (aï did nott guiv) je ne donnais pas.

HUMAN-BODY (*hiou-meunn bodi*)**Le corps humain****HEAD** (héd) tête.**ARM** (arm) bras.**HAND** (hand) main.**A FOTT** (fout) un pied. — **FEET** (fitt) pieds.**LEG** (legg) jambe.**KNEE** (ni) genou.**HAIR** (heir) chevelure.**NAIL** (neïl) ongle.**SKIN** (skinn) peau.**AN EYE** (ai) un œil. — **EYES** (aïz) yeux.**NOSE** (noz) nez.**MOUTH** (maouss) bouche.**A TOOTH** (e touz) une dent. — **TEETH** (tiss) dents.**EAR** (ieur) oreille.**SHORT-SIGHTED** (chort-saïted) myope.**ONE-EYED** (ouonn-aïd) borgne.**DUMB** (deum) muet.**DEAF** (def) sourd.**BLIND** (blaïnnnd) aveugle.**FINGER** (finn-gueur) doigt.**SHOULDER** (chouldeur) épaule.**NATIONS NATIONALITÉS****FRANCE** (france) la France.**FRENCHMAN** (french-mann) un Français.**ENGLAND** (enn-gland) l'Angleterre.**ENGLISHMAN** (english-mann) un Anglais.**ENGLISH** (enng-lich) anglais (adj.).**SPAIN** (spenn) l'Espagne.**SPANIARD** (spa-niard) un Espagnol, une Espagnole.**SPANISH** (spanich) espagnol (adj.).**GERMANY** (djer-méné) l'Allemagne.**GERMAN** (djer-mann) un Allemand, une Allemande.**ITALY** (itélé) l'Italie.**ITALIAN** (ita-liann) un Italien, une Italienne.**CHINA** (tchaïnn) la Chine.**CHINESE** (tchaï-néss) un Chinois, une Chinoise.**JAPAN** (djé-penn) le Japon.**JAPANESE** (djé-peu-néss) un Japonais, une Japonaise.**RUSSIA** (reu-ché) la Russie.**RUSSIAN** (reu-cheunn) un Russe, une Russe.**AMERICA** (ameri-ca) l'Amérique.**AMERICAN** (ameri-cann) un Américain.**INDIA** (inndieu) les Indes.**HINDOU** (hinn-dou) un Hindou.

nations



nationalités



LIFE AND DEATH (*laif and dess*)
Vie et mort

- BORN** (bornn) naître, être né.
GROW (grô) grandir.
BAPTISM (ba-tism) baptême.
SCHOOL (skoul) école.
RELIGION (reli-djeun) religion.
PRIEST (prist) prêtre.
CHURCH (tcheur-tch) église.
CHRISTIAN (kris-tieun) chrétien.
JEW (djiou) juif.
MOHAMMEDAN (mo-hami-deunn), **MOSLEM**
 (meulsem) mahometan, musulman.
TO MARRY (marri) se marier.
TO DIVORCE (divorss) divorcer.
WIDOW (oui-dô) veuve.
TO DIE (daï) mourir. — **DEAD** (déd) mort.
FUNERAL (feu-né-rôl) enterrement.
MOURNING (mour-ninng) deuil.
HEIR (ëir) héritier.
HERITAGE (éri-tédj) héritage.
CEMETERY (cem-téré) cimetière.
BIRTHDAY (beurt-dé) anniversaire.
GRAVE (grév) tombe.

TIME (*taim*) **Le temps**

- HOOR** (aour) une heure.
MINUTE (mi-nitt) minute.
SECOND (se-keund) seconde.
DAY (dé) un jour.
WEEK (ouik) une semaine.
MONTH (mons) mois.
TODAY (tou-dé) aujourd'hui.
TOMORROW (tou-moro) demain.
YESTERDAY (yes-tédé) hier.
TO-NIGHT (tou naïtt) ce soir.
AT ONCE (att oueunss) de suite
NOW (nao) maintenant.
LATE (létt) tard.
EARLY (eur-lé) de bonne heure.
ALREADY (ol-rédé) déjà.
NOT YET (nott yett) pas encore.
THE DAY AFTER TOMORROW après-demain.
THE DAY BEFORE YESTERDAY avant-hier.
LAST NIGHT (last naïtt) la nuit dernière.
THIS MORNING (siss mor-ninng) ce matin.
NOON (nounn) midi.
AFTERNOON (af-teur-nounn) après-midi.

EVENING (iv-ninng) soir, soirée.

LAST WEEK (last ouïk) la semaine dernière.

LAST MONTH (last meunns) le mois dernier.

LAST YEAR (last yeur) l'année dernière.

NEXT WEEK (next ouik) la semaine prochaine.

NEXT MONTH (next meunns) le mois prochain.

NEXT YEAR (next yeur) l'année prochaine.

YEAR (yeur) an, année.

ONCE (oueunns) une fois.

TWICE (touiïss) deux fois.

THREE TIMES (tri taïmz) trois fois.

FOUR TIMES (for taïmz) quatre fois.

SELDOM (seldom) rarement.

HOW SOON (hao sounn) quand ?

OFTEN (offnn) souvent.

JUST NOW (djeust nô) à l'instant.

EVER (é-veur) toujours.

NEVERS (ne-veur) jamais.

ALWAYS (ol-ouéz) toujours.

WHEN (ouénn) quand ?

LONG AGO ? (longg égo) y a-t-il longtemps ?

A FORTNIGHT (fortt-naïtt) une quinzaine.

ONCE AGAIN (oueunss éguénn) encore une fois.

FACTORY (factoré) **L'usine**

APPRENTICE (ap-prenn-tiss) apprenti.

APPRENTICESHIP (apprenn-tischip) apprentissage.

TO HIRE (tou haïr) embaucher.

PAY (pay) paie, payer.

WORKSHOP (ouork-chop) atelier.

WORKER, WORKMAN (ouorkerr, ouork-mann)
ouvrier.

EMPLOYEE (emm-ploïé) un employé, une employée.

EARNINGS (eurninngz) salaire, appointement.

TO EARN (tou eurnn) gagner un salaire.

PIECE-WORK (pice-ouork) travail aux pièces.

PAID BY THE HOUR (peïd baï se aour) travail à l'heure.

TRADE-UNION (tred-you-nieunn) syndicat.

STRIKE (straïk) grève.

TO BE LATE (tou bi lett) être en retard.

CERTIFICATE (certi-fi-kétt) certificat.

OFFICE (of-fiss) bureau.

EMPLOYER (emm-ploïeur) patron.

CASH (cach), **DESK** (desk) la caisse.

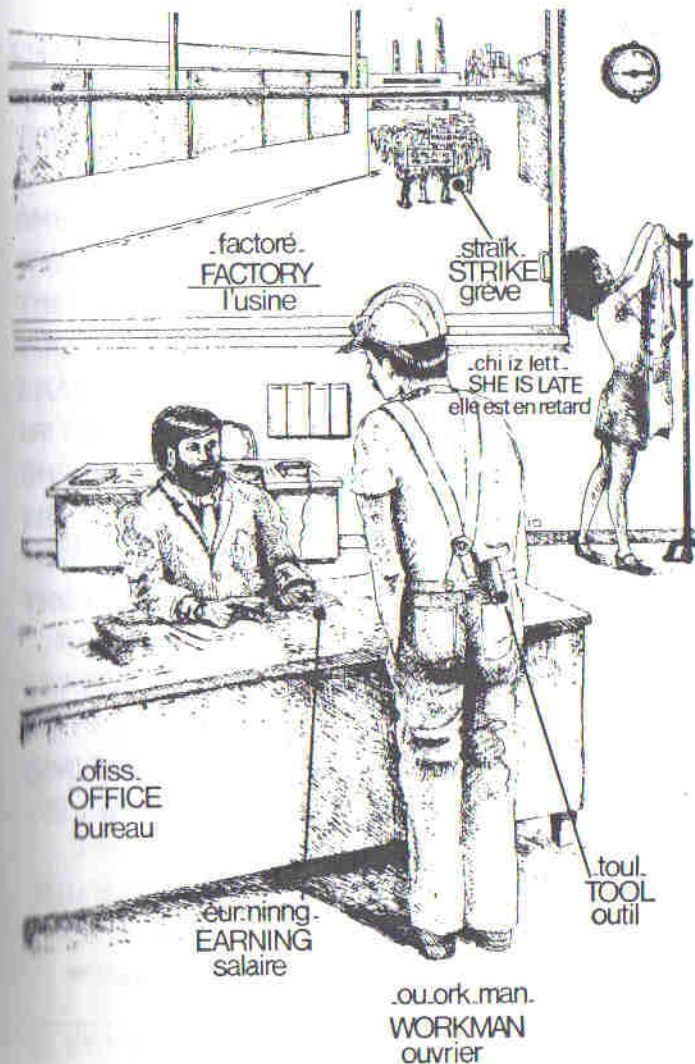
OVER SEER (overr-sieur) contremaître, surveillant.

TOOL (toul) outil.

CHIEF (tchif) chef.

L'usine (suite)

SITUATION (sitou-echeunn) une place.
EMPLOYMENT (emploi-mennt) un emploi.
DISMISSAL (diss-misol) renvoi, congédiement.
TO DISMISS (diss-miss) renvoyer, congédier.
UNEMPLOYEMENT (eunn-emploimennt) chômage
UNEMPLOYED (eunn-emmm-ploïd) chômeur.
NIGHT-WORK (naïtt ouork) travail de nuit.
MACHINE (mé-chinn) machine.
CONTROLLER (contro-leur) contrôleur.
DOOR-KEEPER (dôr kipeur) concierge, gardien.
WOUND, WOUNDED (hounnd, ed) blessure, blessé.
HOLIDAYS (holé-dés) vacances.
WAY IN (oueï inn) entrée.
WAY OUT (oueï ôtt) sortie.
INSURANCE (inn-chouranss) assurance.
WOOD (oudd) bois.
STONE (stonn) pierre.
IRON (aï-reunn) fer.
STEEL (stil) acier.
COPPER (copper) cuivre.
LEAD (léd) plomb.
ALUMINIUM (éliou-minium) aluminium.
BRONZE (bronz) bronze.
GOLD (gold) or.
SILVER (sil-veur) argent (métal).



LOOK !! (louk)

LOOK (louk) regarder.

LOOK AT ME (louk att mi) regardez-moi.

LOOK (louk) paraître.

YOU LOOK YOUNG! (you louk younng) vous paraissez jeune!

LOOK SHARP! (louk charp) remuez-vous!

LOOK AT HIM (louk att him) regardez-le.

LOOK AFTER (louk after) veiller sur, s'occuper de...

LOOK BACK (louk bak) regarder en arrière.

LOOK FOR (louk for) chercher.

I AM LOOKING FOR MY SISTER (aï am loukinng)
for maï sis-teur) je cherche ma sœur.

LOOK OUT! (louk ôtt) faites attention!

HE LOOKS ILL (hi louks il) il a l'air malade.

LOOK (louk) sembler.

EXERCICES AVEC LE PASSÉ DES VERBES IRRÉGULIERS (suite)

I HAVE BEGUN (aï hav be-gueunn) j'ai commencé.

HE HAS BROKEN (hi haz brokenn) il a cassé.

YOU HAVE BROUGHT (you hav brôtt) vous avez apporté.

SHE HAS BURNT (chi haz beurnt) elle a brûlé.

WE HAVE BOUGHT (oui hav bôtt) nous avons acheté.

THEY HAVE CAUGHT (sei hav kôtt) ils, elles ont attrapé.

YOU COULD HAVE (you coudd hav) vous avez pu.

I HAVE COME (aï hav com) je ^{3^{de}} suis venu.

HE HAS CUT (hi haz keutt) il a coupé.

SHE HAS DONE (chi haz donn) elle a fait.

WE HAVE DRUNK (oui hav dreunnk) nous avons bu.

YOU HAVE EATEN (you hav itenn) vous avez mangé.

THEY HAVE FALLEN (sei hav follenn) ils, elles sont tombés.

I HAVE FOUND (aï hav faound) j'ai trouvé.

HE HAS FORGOTTEN (hi haz for-gotenn) il a oublié.

SHE HAS GOT (chi haz got) elle a obtenu.

WE HAVE GIVEN (oui hav gui-venn) nous avons donné.

YOU HAVE GONE (you hav gônn) vous êtes allé.

THEY HAVE HEARD (sei hav heurd) ils, elles ont entendu.

IL EST RÉPÉTÉ que le H est toujours aspiré.

HE HAS KNOWN (hi haz nônn) il a su.

SHE HAS LEARNT (chi haz leurnt) elle a appris.

WE WERE LYING (oui ouère lainng) nous étions couchés.

YOU HAVE LOST (you hav lost) vous avez perdu.

THEY HAVE MADE (sei hav méd) ils, elles ont fait.

I HAVE PAID (aï hav paid) j'ai payé.

HE HAS PUT (hi haz poutt) il a mis.

SHE HAS READ (chi haz réd) elle a lu.

WE HAVE RUN (oui hav reunn) nous avons couru.

YOU HAVE SAID (you hav said) vous avez dit.

THEY HAVE SEEN (sei hav sinn) ils, elles ont vu.

I HAVE SOLD (aï hav sold) j'ai vendu.

HE HAS TOLD (hi haz told) il a dit, raconté.

SHE HAS THOUGHT (chi haz sôtt) elle a pensé.

WE HAVE UNDERSTOOD (oui hav eunder-stoud)
nous avons compris.

YOU HAVE WEPT (you hav ouept) vous avez pleuré.

THEY HAVE LIT (sei hav lit) ils, elles ont allumé.

I HAVE WON (aï hav ouonn) j'ai gagné.

HE HAS WRITTEN (hi haz ritenn) il a écrit.

AVOIR FROID, CHAUD, SOMMEIL

AVOIR FAIM — AVOIR SOIF

TO BE HUNGRY (tou bi heunn-gré) avoir faim.

TO BE THIRSTY (tou bi teurs-té) avoir soif.

TO BE SLEEPY (tou bi sli-pé) avoir sommeil.

TO BE COLD (tou bi cold) avoir froid.

TO BE RIGHT (tou bi raïtt) avoir raison.

TO BE WRONG (tou bi ronng) avoir tort.

TO BE ASHAMED (tou bi é-chemd) avoir honte.

TO BE AFRAID (tou bi é-fred) avoir peur.

TO BE WARM (tou bi ou-orm) avoir chaud.

TO BE HOT (tou bi hott) avoir très chaud.



Contrairement à notre usage, on dit littéralement en anglais :

Je suis affamé.

Je suis assoiffé.

Je suis ensommeillé.

Je suis effrayé, etc., etc.

Voyez page suivante les exercices.

AU PRÉSENT

I AM HUNGRY (aĩ am heunn-gré) j'ai faim.
 HE IS THIRSTY (hi iz seursté) il a soif.
 SHE IS SLEEPY (chi iz slipé) elle a sommeil.
 WE ARE COLD (oui ar cold) nous avons froid.
 YOU ARE RIGHT (you ar raïtt) vous avez raison.
 THEY ARE WRONG (sei ar rônng) ils, elles ont tort.
 I AM ASHAMED (aĩ am échémd) j'ai honte.
 HE IS AFRAID (hi iz éfréd) il a peur.
 SHE IS WARM (chi iz ouorm) elle a chaud.
 WE ARE HOT (oui ar hott) nous avons très chaud.
 YOU ARE HUNGRY (you ar heunn-gré) vous avez faim.
 THEY ARE THIRSTY (sei ar seursté) ils, elles ont soif.
 I AM SLEEPY (aĩ am slipé) j'ai sommeil.
 HE IS COLD (he iz cold) il a froid.
 SHE IS RIGHT (chi iz raïtt) elle a raison.
 WE ARE WRONG (oui ar rônng) nous avons tort.
 YOU ARE ASHAMED (you ar échémd) vous avez honte.
 THEY ARE AFRAID (sei ar éfréd) ils, elles ont peur.
 I AM WARM (aĩ am ouorm) j'ai chaud.
 HE IS HOT (hi iz hott) il a très chaud.

Voyez page 74 les exercices au passé.



j'ai sommeil



elle a faim



il a soif

EXERCICES SUR AVOIR FAIM, SOIF, etc.

AU PASSÉ

I WAS HUNGRY (aĩ ouoz heunngré) j'avais faim.

HE WAS THIRSTY (hi ouoz teur-sté) il avait soif.

SHE WAS SLEEPY (chi ouoz slipé) elle avait sommeil.

WE WERE COLD (oui oueur cold) nous avions froid.

YOU WERE RIGHT (you oueur raĩtt) vous aviez raison.

THEY WERE WRONG (seill oueur rônng) ils, elles avaient tort.

I WAS ASHAMED (aĩ ouoz échemd) j'avais honte.

HE WAS AFRAID (hi ouoz éfred) il avait peur.

SHE WAS WARM (chi ouoz ouorm) elle avait chaud.

WE WERE HOT (oui oueur hott) nous avions très chaud.

YOU WERE HUNGRY (you oueur heunngré) vous aviez faim.

THEY WERE THIRSTY (seill oueur teursté) ils, elles avaient soif.

I WAS SLEEPY (aĩ ouoz slipé) j'avais sommeil.

HE WAS COLD (hi ouoz cold) il avait froid.

SHE WAS RIGHT (chi ouoz raĩtt) elle avait raison.

WE WERE WRONG (oui oueur rônng) nous avions tort.

YOU WERE ASHAMED (you oueur échemd) vous aviez honte.

THEY WERE AFRAID (seill oueur éfred) ils, elles avaient peur.

I WAS WARM (aĩ ouoz ouorm) j'avais chaud.

HE WAS HOT (hi ouoz hòtt) il avait très chaud.

POLICE (poliss) Police

POLICEMAN (poliss-mann) policier, agent, gendarme.

POLICESTATION (poliss-sté-cheunn) commissariat de police, gendarmerie.

COUNTRY-POLICE (caounntré-poliss) gendarmerie.

THIEF (sif) voleur.

STEAL (stil) voler, dérober.

VERY ACT (vééré act) flagrant délit.

ARREST (aresst) arrêter, arrestation.

PRISON (pri-seunn) prison.

JAILER (djé-leur) geôlier, gardien de prison.

LODGE A COMPLAINT (lodj é com-plenntt) porter plainte.

COURT (cort) tribunal.

LAW (lô) loi.

JUDGE (djeudj) juge, juger.

TO DENY (tou di-naĩ) nier.

TO ADMIT (tou admitt) avouer.

SENTENCE (senn-tenns) condamnation.

CONVICT (connvict) condamné, condamnée.

GUILTY (guil-té) coupable.

INNOCENT (inocenntt) innocent.

WITNESS (ouit-ness) un témoin.

TO WITNESS (tou ouit-ness) témoigner.

BARRISTER, LAWYER (ba-risterr, loï-eur) avocat.

FINE (faïnn) amende.

DELAY (dilé) sursis.

TO ACQUIT (tou ékoutit) acquitter.

HARD-LABOUR (hard-lébeur) travaux forcés.

LAW-SUIT (lô-sioutt) procès.

RELAPSE (ri-laps) récidive.

BURGLAR (beur-gleur) cambrioleur.

MURDERER (meur-dreur) assassin.

ESCAPE (eskép) évasion, s'évader.

CONVICT-PRISON (connvict-prisonn) bagne.

RUFFIAN (reu-fieunn) bandit.

HE KICKED ME (hi kikt mi) il m'a donné un coup de pied.

HE HIT ME (hi hitt mī) il m'a donné un coup de poing.

FIRE (faï-eur) au feu !

HELP (help) au secours !

STOP THIEF (stop sif) au voleur !

...ING ?

...ING ?

...ING ?

...ING ?

...ING être en train de...

La conjugaison anglaise a une forme particulière pour indiquer que l'action exprimée par le verbe est en train de se faire au moment où l'on parle, ou au moment dont on parle.

Ainsi, **ON DIT** au **présent** :

TO SPEAK parler.

I AM SPEAKING (aĩ am spi-kinng) je parle (je suis en train de parler).

YOU ARE SPEAKING (you ar spi-kinng) vous parlez (vous êtes en train de parler).

Etc., etc.

Et au passé :

I WAS SPEAKING (aĩ ouoz spi-kinng) je parlais (j'étais en train de parler).

YOU WERE SPEAKING (you oueur spi-kinng) vous parliez (vous étiez en train de parler).

Etc., etc.

REMARQUE : comme on le voit, c'est **ING** que l'on ajoute au verbe ; c'est ce qui déroute à première vue.

Voyez les exercices pages 80 et 81.



elle parle (elle est en train de parler)



elle dort (elle est en train de dormir)



je mangeais (j'étais en train de manger)

EXERCICES AVEC **ING**

AU PRÉSENT

YOU ARE CUTTING (you ar keu-ting) vous coupez
(vous êtes en train de couper).

THEY ARE EATING (sei ar itinng) ils, elles man-
gent (sont en train de manger).

I AM FALLING (aï am folinng) je tombe (je suis en
train de tomber).

HE IS DRINKING (hi iz drinkinng) il boit (il est en
train de boire).

SHE IS GIVING (chi iz gui-vinng) elle donne (elle
est en train de donner).

WE ARE GOING (oui ar gô-inng) nous allons (nous
sommes en train d'aller).

YOU ARE LISTENING (you ar liss-ninng) vous
écoutez (vous êtes en train d'écouter).

THEY ARE KEEPING (sei ar kipinng) ils, elles gar-
dent (sont en train de garder).

I AM SELLING (aï am sellinng) je vends (je suis en
train de vendre).

EXERCICES AVEC **ING**

AU PASSÉ

HE WAS LIGHTING (hi ouoz laït-tinng) il éclairait (il
était en train d'éclairer).

SHE WAS MAKING (chi ouoz mé-kinng) elle faisait
(elle était en train de faire).

WE WERE PUTTING (oui ouer pout-inng) nous
mettions (nous étions en train de mettre).

YOU WERE READING (you oueur ridinng) vous
lisiez (vous étiez en train de lire).

THEY WERE RUNNING (sei oueur reuninng) ils,
elles couraient (étaient en train de courir).

I WAS SAYING (aï ouoz say-inng) je disais (j'étais
en train de dire).

HE WAS SELLING (hi ouoz selling) il vendait (il
était en train de vendre).

SHE WAS WEEPING (chi ouoz oui-pinng) elle
pleurait (elle était en train de pleurer).

WE WERE WRITING (oui oueur raï-tinng) nous
écrivions (nous étions en train d'écrire).

TOWN (tônn) La ville

STREET (stritt) rue.

CHURCH (tcheurtch) église.

SCHOOL (skoul) école.

MAYOR (mér) maire.

TOWN HALL (tônn holl) mairie.

CIVIL SERVANT (sivil seurvannt) fonctionnaire.

PRISON (pri-sonn) prison.

ON/TO THE LEFT (onn/tou te left) à gauche.

ON/TO THE RIGHT (onn/tou te raïtt) à droite.

STRAIGHT ON (strett onn) tout droit.

FAR (far) loin.

FARTHER (far-seur) plus loin.

NEAR (nieur) près.

NEARER (ni-reur) plus près.

TO INQUIRE (tou inn-koua-ieur) renseigner.

CLOSE BY (cloz baï) tout près.

SLAUGHTER-HOUSE (slôteur-haous) abattoir.

BRIDGE (bridj) pont.

RIVER (raï-veur) rivière.

POSTOFFICE (post-offiss) bureau de poste.

VERBES COURANTS

JEST (djest) JOKE (djok) plaisanter.

FINISH (finich) finir.

PUNISH (peu-nich) punir.

REWARD (ri-oueurd) récompenser.

ACCEPT (accept) accepter.

WALK (ouok) se promener.

FILL (fil) remplir.

EMPTY (emté) vider.

ALLOW (é-lô) permettre, autoriser.

GRANT (grannt) accorder.

ASK FOR (ask for) demander après...

ANSWER (ann-seur) répondre.

CALL (kôl) appeler.

LISTEN (lissn) écouter.

CLEAN (clinn) nettoyer.

THANK (sank) remercier.

BREAKFAST (brék-fast) prendre son petit-déjeuner.

VISIT (visit) visiter.

CALL (kôl) appeler.

KILL (kil) tuer.

HELP (help) aider.

MIND!! (*maĩnnd*)

MIND! (*maĩnnd*) attention, faites attention.

MIND THE BABY (*maĩnnd se bébé*) occupez-vous du bébé.

MIND THE STEP (*maĩnnd se step*) attention à la marche!

DO YOU MIND IF I SHUT THE DOOR? (*dou you maĩnnd if aĩ cheutt se dôr*) cela vous dérangerait-il que je ferme la porte?

WOULD YOU MIND PASSING ME THE SALT? (*ououd you maĩnnd passing mĩ se solt*) cela vous dérangerait-il de me passer le sel?

MIND YOUR OWN BUSINESS (*maĩnnd yor ônn bizness*) mêlez-vous, occupez-vous de vos affaires!

MAKE UP YOUR MIND (*mék eup yor maĩnnd*) décidez-vous!

ABSENCE OF MIND (*absennss of maĩnnd*) distraction.

ABSENT-MINDED (*absenntt-maĩnn-ded*) distrait.

I DON'T MIND (*aĩ don'tt maĩnnd*) ça ne me gêne pas, ça m'est égal.

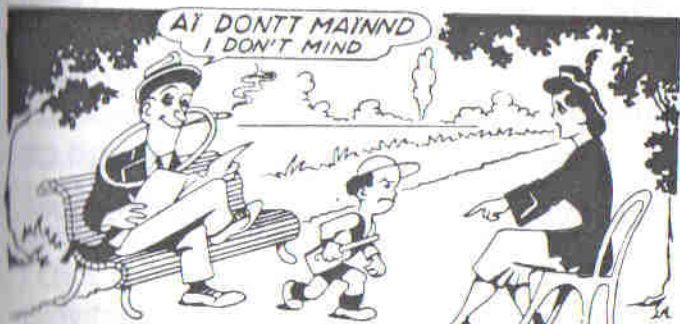
NEVER MIND (*ne-veur maĩnnd*) ça ne fait rien.



occupez-vous du bébé



attention à la marche



ça m'est égal

EXPRESSIONS COURANTES

SPEAK FLUENTLY (spik flou-enntlé) parler couramment.

TO NIGHT (tou naïtt) ce soir.

ALONE (élonn) seul, tout seul.

HE IS IN A TEMPER (hi iz inn é temper) il est en colère.

IT IS MY FAULT (it iz maĩ fôtt) c'est ma faute.

I AM IN A HURRY (aĩ am inn é heuré) je suis pressé.

I HAVE NO TIME (aĩ hav no taĩm) je n'ai pas le temps.

GET UP! (guett eup) levez-vous!

LOOK AT ME (louk att mi) regardez-moi.

DISTRUST (distreust) méfiance.

DISTRUSTFUL (distreust-foul) méfiant.

TRUST (treust) confiance.

TRUST ME (treust mi) ayez confiance en moi.

I TRUST YOU (aĩ treust you) j'ai confiance en vous.

TO SAVE (seiv) économiser.

DO NOT WORRY (dou nott ouorré) ne vous tracassez pas.

FOOD (*foud*)

Aliments

DRINK (*drinnk*)

Boisson

I AM HUNGRY (aĩ am heunngré) j'ai faim.

EAT (itt) manger.

TO FAST (tou fast) jeûner.

MEAL (mil) repas.

BREAKFAST (brek-fast) premier déjeuner (8 h).

LUNCHEON (leunn-cheunn) deuxième déjeuner (1 h).

DINNER (dinneur) dîner (5 h).

SUPPER (seu-peur) souper (8 h).

BREAD (bréd) pain.

MEAT (mitt) viande.

BUTTER (beu-teur) beurre.

MILK (milk) lait.

BACON (bé-keunn) lard.

HAM (ham) jambon.

SALT (solt) sel.

EGG (egg) œuf.

PEPPER (pé-peur) poivre.

VEGETABLES (védjé-tébl) légumes.

TO COOK (tou couk) cuire.

TO ROAST (tou rôst) rôtir.

TO BOIL (tou boĩl) faire bouillir.

FRUIT (froutt) un fruit, des fruits.

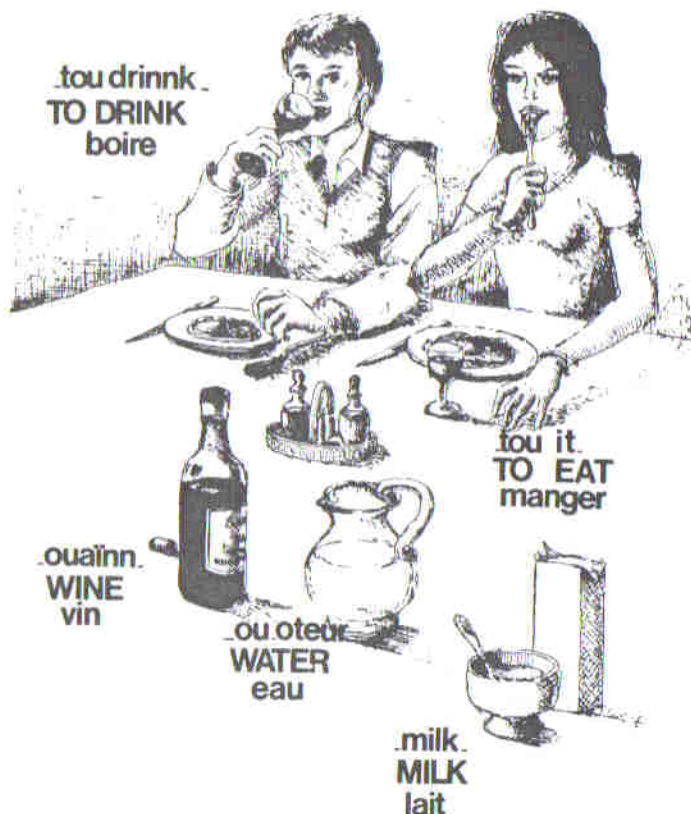
I LIKE (aĩk) j'aime.

CHOCOLATE (tcho-co-létt) chocolat.

SALTED (solted) salé.

ALIMENTS

BOISSONS



I AM THIRSTY (aï am seursté) j'ai soif.

WATER (ouo-teur) de l'eau.

RED WINE (red-ouaïnn) vin rouge.

WHITE WINE (ouaïtt-ouaïnn) vin blanc.

WINE (ouaïnn) du vin.

CIDER (saï-deur) cidre.

BEER (bieur) bière.

VINEGAR (viné-gueur) vinaigre.

OIL (oïl) huile.

GIN (djinn) eau-de-vie.

TEA (ti) thé.

TEA WITH MILK (ti ouiss milk) thé au lait.

COFFEE (coffi) café.

COFFEE WITH MILK = WHITE COFFEE (coffi
ouiss milk = ouaïtt coffi) café au lait.

INN, PUB (inn, peub) café, bistrot, auberge.

BOTTLE (bottl) bouteille.

GLASS (glass) verre.

DRUNK, INTOXICATED (dreunk, innto-xi-keted)
ivre.

DRINK (drink) boire.

I DON'T LIKE (aï dont laïk) je n'aime pas...

COCOA (coco) chocolat, cacao.

SOME (*some*) **ANY** (*éné*)
du, des, de la, de

On emploie **SOME** (**som**) dans les phrases affirmatives. Exemple :

I HAVE SOME BREAD (aĩ hav som bred) j'ai du pain.

On emploie **ANY** seulement dans les phrases **interrogatives** ou **négatives**. Exemple :

HAVE YOU ANY BREAD? (hav you éné bred) avez-vous du pain ?

Exemple :

I HAVE NOT ANY BREAD (aĩ hav nott éné bred) je n'ai pas de pain.

HAS SHE ANY MEAT? (haz chi éné mit) a-t-elle de la viande ?

HE HAS NOT ANY MEAT (hi haz not éné mit) il n'a pas de viande.

Etc., etc.

EXERCICES AVEC
SOME ET ANY

HAS SHE ANY BUTTER? (haz chi éné beuteur) a-t-elle du beurre ?

I HAVE SOME CHEESE (aĩ hav som tchiz) j'ai du fromage.

HAS HE ANY SUGAR? (haz hi éné chougueur) a-t-il du sucre ?

HAVE WE ANY SHOES? (hav oui éné chouz) avons-nous des chaussures ?

HAD HE ANY MONEY (had hi éné moné) avait-il de l'argent ?

YOU HAD SOMETHING (you had som-sinng) vous aviez quelque chose ?

I HAD SOME BREAD (aĩ had som bréd) j'avais du pain.

HAD YOU ANYTHING? (had you éné-sinng) aviez-vous quelque chose ?

HAD SHE ANY BOOKS? (had chi éné bouks) avait-elle des livres ?

«AT» - «TO» - «FROM»

AT indique le lieu où l'on est, ou bien un endroit permanent. Exemple :

I AM AT HOME (aï am att hom) je suis chez moi.

AT THE BUTCHER'S (att te beutcherz) chez le boucher.

AT THE BAKER'S (att te bé-kerz) chez le boulanger.

TO est employé lorsqu'il y a mouvement, vers le lieu où l'on va. Exemple :

I AM GOING TO PARIS (aï am goïng tou Paris) je vais à Paris.

I AM GOING TO CHURCH (aï am goïng tou tcheurtch) je vais à l'église.

FROM indique l'endroit, le lieu d'où l'on vient. Exemple :

I COME FROM PARIS (aï com from Paris) je viens de Paris.

I COME FROM THE WINDOW (aï com from te ouinn-dô) je viens de la fenêtre.

I COME FROM THE BAKER'S (aï com from te bekeurz) je viens de chez le boulanger.

PHRASES COURANTES

TO TAKE A REST (tou tek é restt) prendre du repos.

CALL ON (kol onn) rendre visite.

I AM BUSY (aï am bi-zé) je suis occupé à...

TAKE A STROLL (ték é strol) faire un tour, une promenade.

I DID NOT SAY THAT (aï did nott say sat) je n'ai pas dit cela.

I DID NOT HEAR WELL (aï did nott hi-eur ouel) je n'avais pas bien entendu.

IT WILL BE FOR ANOTHER TIME (itt ouil bi for énoseur taïm) ce sera pour une autre fois.

YOU MAY BELIEVE ME (you meï bi-liv mi) vous pouvez me croire.

HAVE YOU NOTICED ? (hav you notist) avez-vous remarqué ?

IN WRITING (inn raï-ting) par écrit.

BY WORD OF MOUTH/VERBAL (baï ouord op maous, verbal) verbalement.

STAY HERE (sté hieur) restez ici.

HOUSE (haouz) La maison

YARD (yard) cour.

BELLE (bell) sonnette.

STAIRS (staiz) escalier.

FLOOR (flôr) plancher, étage.

DOOR (dôr) porte.

LOCK (lok) serrure.

KEY (ki) clef.

ROOM (roum) salon, chambre.

WINDOW (ouin-dô) fenêtre.

PANE (penn) carreau (vitre).

DINING-ROOM (daïninng-roum) salle à manger.

BED-ROOM (bed-roum) chambre à coucher.

BED (béd) lit.

KITCHEN (kitchenn) cuisine.

CELLAR (cel-leur) cave.

LOFT (leuft) grenier.

CEILING (sé-linng) plafond.

WALL (ouol) mur.

ROOF (rouf) toit.

IS Mr. BROWN AT HOME ? (is més-teur brônn att hom) M. Brown est-il chez lui ?

NO, HE HAS GONE OUT (no hi haz gônn aôtt)
non, il est sorti.

AT HOME (att home) chez soi, à la maison.

OPEN (openn) ouvert.

SHUT (cheutt) fermé.

DRAUGHT (drâft) courant d'air.

STORE (stor) étage.

GARDEN (gar-denn) jardin.

FURNITURE (feur-nitcheur) meubles.

MATTRESS (matress) matelas.

PILLOW (pilô) oreiller.

BLANKET (blankett) couverture.

SHEET (chitt) drap.

SEAT (sitt) siège.

CHAIR (tcher) chaise.

MIRROR (miror) miroir

TABLE (tébl) table.

CURTAIN (keur-tenn) rideau.

CHIMNEY (tchim-ni) cheminée.

BASIN (béseun) cuvette.

CARPET (carpett) tapis.

NEIGHBOUR (né-beur) un voisin, une voisine.

ON WHAT FLOOR ? (onn ouott flôr) à quel étage ?

I GO HOME (aï go hom) je vais à la maison.

EXPRESSIONS COURANTES

WELL DONE (ouel dônn) bien fait, bravo.

NOTHING BUT (nô-sinng beutt) rien que.

PRETTY WELL (prété ouel) assez bien.

NAUGHTY, WICKED (nôté, ouikt) méchant.

I DO NOT YET KNOW (aï dou nott yett nô) je ne sais pas encore.

ALMOST NONE (ol most no-ouonn) presque p'as de.

MAKE YOURSELF AT HOME (mék yorself at hom) faites comme chez vous.

WHAT IS IN IT ? (ouott iz in it) qu'est-ce qu'il y a dedans ?

WHAT NEWS ? (ouott niouz) quoi de neuf, quelles nouvelles ?

LISTEN TO ME (lissn tou mi) écoutez-moi.

I AM LISTENING TO YOU (aï am liss-ninng tou you) je vous écoute.

ADVERBES-PRÉPOSITIONS

HERE (hieur) ici.

WHERE (ouér) où.

ENOUGH (ineuf) assez.

AGAIN (e-guénn) encore, de nouveau.

STILL (stil) encore.

HOW (hao) comment.

WHAT (ouott) quoi.

DURING (diou-rinng) pendant.

NEAR (ni-eur) près.

LIKE (laïk) comme.

BUT (beutt) mais.

ACROSS (é-cross) à travers, en face.

TO (tou) à, vers, pour.

OR (or) ou.

SO (so) ainsi, comme ça.

IF (if) si.

VERY (vééré) très.

WELL (ouel) bien.

EVER (é-veur) toujours.

NEVER (ne-veur) jamais.

HIGH (haï) haut.

TOO MUCH (tou meutch) trop.

GROW (*grô*) croître, grandir

SHE HAS GROWN THINNER (chi haz gronn sin-neur) elle a maigri.

HE HAS GROWN BIGGER (hi haz grônn bigueur) il a grossi.

HOW THAT BOY HAS GROWN (hao satt boï haz grônn) comme ce garçon a grandi.

SUIT (*siouutt*) bien, bien aller, convenir

THIS DRESS SUITS HER (tis dress siouts heur) cette robe lui va bien.

YOUR OFFER SUITS ME (yor offeur siouts mi) votre offre me convient.

FUN (*feunn*) drolerie, amusement

FUN (*feunn*) drôle.

WE HAD A LOT OF FUN (oui had e lott of feunn) nous nous sommes bien amusés.

FUNNY (*feunné*) drôle, amusant.

FOR FUN (*for feunn*) pour rire.

TO MAKE FUN OF (*to mek feunnof*) rire de..., se moquer de.

LOOK !! Look

LOOK (*louk*) regarder.

LOOK AT ME (*louk att mi*) regardez-moi.

LOOK (*louk*) paraître.

YOU LOOK YOUNG (*you louk younnng*) vous paraissez jeune !

LOOK SHARP ! (*louk charp*) remuez-vous !

LOOK AT HIM (*louk at him*) regardez-le.

LOOK AFTER (*louk after*) veiller sur, s'occuper de...

LOOK BACK (*louk bak*) regarder en arrière.

LOOK FOR (*louk for*) chercher.

I AM LOOKING FOR MY SISTER (*aï am loukinng for maï sis-teur*) je cherche ma sœur.

LOOK OUT ! (*louk ôtt*) faites attention !

HE LOOKS ILL (*hi louks il*) il a l'air malade.

LOOK (*louk*) sembler.

..... LY = ment

La terminaison anglaise **LY** équivaut à notre terminaison d'adverbe **MENT**, exemple :

FLUENTLY (flou-enntlé) couramment.

COLDLY (coldlé) froidement.

DRYLY (draï-lé) sèchement.

SLOWLY (slolé) lentement.

QUICKLY, FAST (couikly, fast) rapidement.

LUCKILY (leu-kilé) heureusement.

EASILY (izilé) facilement.

POLITELY (polaitlé) poliment.

FULLY (fou-lé) pleinement.

GREATLY (gritlé) grandement.

CLEANLY (clin-lé) proprement.

INTELLIGENTLY (inn-telli-djenntlé) intelligemment.

CLEARLY (clir-lé) clairement.

PROPERLY (properlé) proprement.

Etc., etc.

COLOURS (colours) Couleurs

WHITE (ouaïtt) blanc.

BLACK (blak) noir.

RED (red) rouge.

BLUE (blou) bleu.

GREEN (grinn) vert.

PURPLE (peurpl) violet.

BROWN (brônn) marron.

PINK (pinnk) rose.

YELLOW (yé lô) jaune.

CLEAR (clir) clair.

DARK (dark) foncé.

TO DISCOLOUR (dis-colour) décolorer.

WHAT COLOUR ? (ou-ott colour) quelle couleur ?

TO DYE (daï) teindre.

À l'inverse de chez nous, en anglais on dit :

A WHITE HORSE (é ouaïtt horss) un blanc cheval.

A BLACK DOG (é blak dog) un noir chien.

A GREEN GARDEN (é grinn garden) un vert jardin.

Etc., etc.

ADJECTIFS DÉMONSTRATIFS

THIS (*sis*) ce, cet, cette,
celui-ci, celle-ci

THESE (*siz*) ces, ceux,
celles-ci

THAT (*sat*) ce, cet, cette,
celui-là, celle-là

THOSE (*soz*) ces, ceux
celles-là

YON, YONDER

(*yonn, yonndeur*)
celui-là celle-là
ceux-là, celles-là

(pour désigner des objets très éloignés)

REMARQUE: les adjectifs démonstratifs sont les
seuls adjectifs anglais qui aient un pluriel !!

SOME (*som*) quelque, quelques, en, quelques-uns,
quelques-unes.

ANY (*éné*) quelques-uns, quelques-unes, n'importe
quel, aucun, en.

NO (*no*) aucun, ne pas, pas de, pas un, etc., etc.

OTHER (*oseur*) autre, autres.

ANOTHER (*énoseur*) un autre, une autre.

MANY (*méné*) (pluriel) beaucoup de...

MUCH (*meutch*) (singulier) beaucoup.

A FEW (*é fiou*) quelques, un petit nombre de...

FEW (*fiou*) (pluriel) peu, peu de.

SEVERAL (*sévrol*) plusieurs, divers.

ALL (*ol*) tout, toute, tous, toutes.

EACH (*itch*) chaque (distributivement).

EVERY (*évré*) chaque, tous, toutes.

SUCH (*seutch*) tel, telle, tels, telles.

BOTH (*bôss*) l'un et l'autre, tous les deux.

NOBODY (*no bo-dé*)
NO ONE (*no ônn*) } personne

ONE (oueunn) on, un, une.

EITHER (i-seur) l'un ou l'autre.

NEITHER (ni-seur) ni l'un, ni l'autre.

NONE (neunn) ne..., aucun, nul.

SOMEBODY (seum bodé) quelqu'un.

ANYBODY (ené-bodé) quelqu'un, qui que ce soit.

SOMEONE (seum ou-onn) quelqu'un.

HOW (hao) comment.

ANYONE (éné-ou-onn) qui que ce soit.

SOMETHING (seum-sinng) quelque chose.

ANYTHING (éné-sinng) n'importe quoi.

EVERYTHING (evré-sinng) tout.

NOTHING (no-sinng) rien.

EVERYONE (evré ou-onn) tout le monde.

EVERYBODY (évré bodé) chacun.

HOW MUCH (hao meutch) (singulier) combien ?

HOW MANY (hao méné) (pluriel) combien ?

MUCH (meutch) beaucoup.

MANY (méné) beaucoup de...

WHAT (ouott) quoi, quel.

COUNTRY (caounntré) La campagne

PART OF COUNTRY (partt of caountré) région.

COUNTRYMAN (caountré-mann) habitant de la région.

ROAD (rôd) route.

FARM (farm) ferme.

FARMER (farmeur) fermier.

PEASANT (pi-zeunt) paysan.

VILLAGE (villédj) village.

HARVEST (har-vist) moisson, récolte.

COW SHED (caou ched) étable.

STABLE (stébl) écurie.

MEADOW (midô) prairie, pré.

FIELD (fild) champ.

COUNTRY-DIALECT (caountré-daï-élect) patois.

CATTLE (kattl) bestiaux.

WHEAT (ouit) blé.

CORN (cornn) maïs.

OATS (ôts) avoine.

BARLEY (bar-li) orge.

COW (caou) vache.

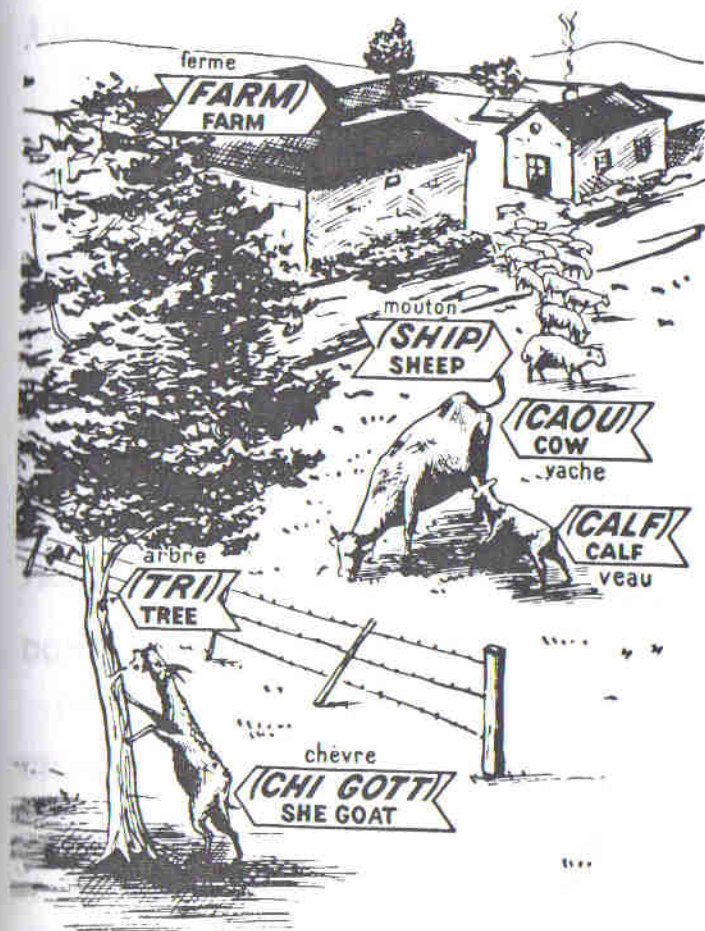
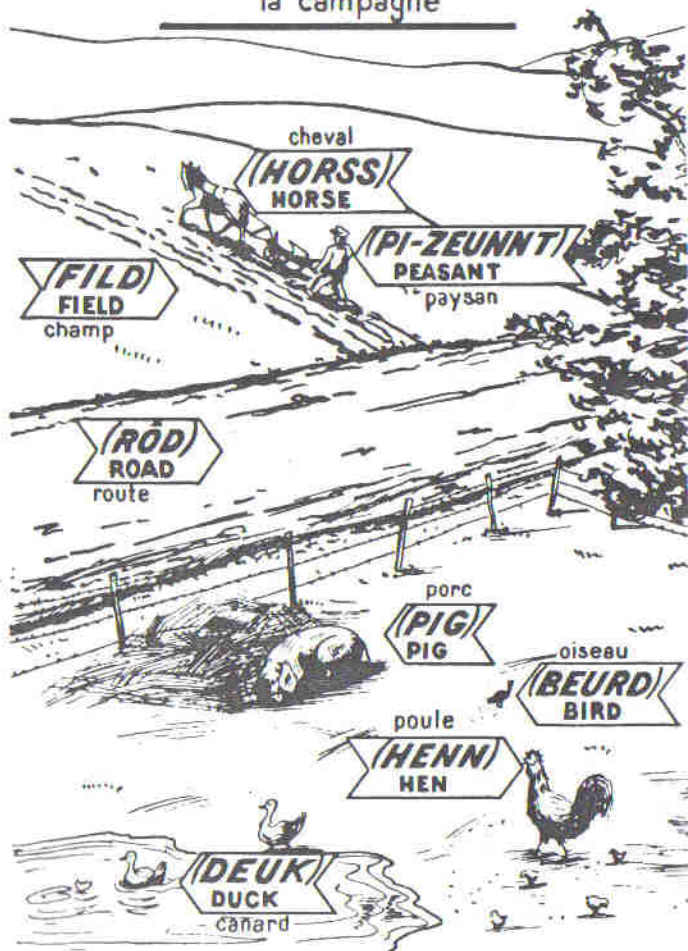
CALF (kâff) veau.

DUST (deust) poussière.

CASTLE (kestl) château.

(suite page 108)

(CAOUNN-TRÉ) COUNTRY
la campagne



La campagne (suite)

BULL (boul) taureau.
OX (ox) bœuf.
SHEPP (chip) mouton.
LAMB (lam) agneau.
GOAT (gott) chèvre.
PIG (pig) porc.
DUCK (deuk) canard.
HEN (henn) poule.
GOSSE (gouz) oie.
STRAW (strô) paille.
HAY (heï) foin.
TREE (tri) arbre.
FLOWER (fla-oueur) fleur.
BEE (bi) abeille.
HONEY (ho-ni) miel.
BIRD (beurd) oiseau.
APPLE (appl) pomme.
PEAR (pieur) poire.
PEACH (pitch) pêche.
GARDEN (gardenn) jardin.
BARN (barnn) grange.
PORK (pork) viande de porc.

PHRASES COURANTES

COME ALONG! (com elonng) venez donc!

I HAVE NO MONEY (aï hav no moné) je n'ai pas d'argent.

I HAVE NO CHANGE (aï hav notchenndj) je n'ai pas de petite monnaie.

I AM STANDING (aï am standingg) je suis debout.

FROM TIME TO TIME (from taïm tou taïm) de temps en temps.

IT IS A MATTER OF HABIT (it iz é matteur of habitt) c'est une question d'habitude.

I AM IN BED (aï am inn bed) je suis au lit.

DON'T MENTION IT (dontt menn-cheun itt) il n'y a pas de quoi.

CROSSNESS (cross-neuss) mauvaise humeur.

WHAT DO YOU CALL THIS IN ENGLISH ? (ouott dou you côl tiss inn enng-lich) comment appelez-vous ceci en anglais ?

HEALTH (*helss*) **Santé****DOCTOR** (docteur) docteur.**PHYSICIAN** (*fizi-cheunn*) médecin.**ILL** (*il*) malade.**SICK** (*sik*) (américain) malade.**UNWELL** (*eunn-ouel*) souffrant.**DISEASE** (*di-siz*) maladie.**CONTAGIOUS** (*keunn-té-djeuss*) contagieux.**LIE IN BED** (*laï in bed*) être couché au lit.**WOUND** (*ouounnd*) blessure.**WOUNDED** (*ouounnded*) blessé.**TO HEAL** (*hil*) guérir.**RECOVERY** (*ré-covéré*) guérison.**MEDICAL ADVICE** (*médikeul-advaïss*) consultation médicale.**HOSPITAL** (*hospitl*) hôpital.**DRESSING** (*dressinng*) pansement.**BLOOD** (*bloud*) sang.**TO BLEED** (*tou blid*) saigner.**TO SUFFER** (*tou seuffeur*) souffrir.**TEMPERATURE, FEVER** (*temm-peratiour, fi-veur*) fièvre.**MATTER** (*mateur*) pus.**ABCESS** (*abssess*) abcès.**SWOLLEN** (*souo-lenn*) enflé.**I AM ILL** (*ai am il*) je suis malade.**I HAVE A TEMPERATURE** (*ai hav é temm-peratiour*) j'ai de la fièvre.**I DON'T FEEL WELL** (*ai don'tt fil ouel*) je ne me sens pas bien.**IS IT SERIOUS ?** (*iz itt sérieuss*) est-ce grave ?**WILL IT BE LONG ?** (*ouil it bi lonngg*) sera-ce long ?**WHEN WILL YOU COME AGAIN DOCTOR ?** (*ouenn ouil you com éguénn docteur*) quand reviendrez-vous docteur ?**I HAVE A SORE THROAT** (*ai hav é sor srôtt*) j'ai mal à la gorge.**I HAVE NO APPETITE** (*ai hav no appé-taïtt*) je n'ai pas d'appétit.**WHAT IS THE MATTER WITH YOU ?** (*ouott iz te matteur ouiss you*) qu'avez-vous ?**I FEEL VERY TIRED** (*ai fil véré tai-eurd*) je me sens très fatigué.**REST** (*restt*) repos, se reposer.

L'HEURE

WHAT TIME IS IT ? (ouott taïm is it) quelle heure est-il ?

IT IS SIX O'CLOCK (it iz six o'clock) il est six heures.

IT IS TEN MINUTES PAST FIVE (it iz tenn minits past faïv) il est 5 h 10.

IT IS HALF PAST ONE (it is hâf past ouonn) il est une heure et demie.

IT IS A QUARTER TO TWELVE (it iz kouo-teur tou touelv) il est midi moins le quart.

IT WAS TEN O'CLOCK (it ouoz tenn o'clock) il était dix heures.

HALF AN HOUR (haf enn aour) une demi-heure.

IT IS A QUARTER PAST FIVE (itt iz é douo-teur past faïv) il est 5 heures et quart.

(OU-OT TAÏM IZ IT)

WHAT TIME IS IT ?
quelle heure est-il ?



(SIX O CLOK)
SIX O'CLOCK



(HAF PAST OU-ONN)
HALF PAST ONE



(KOU-OTEUR TOU TOU-ELV)
QUARTER TO TWELVE



(KOU-OTEUR PAST FAÏV)
QUARTER PAST FIVE



(TEN MI-NITS PAST FAÏV)
TEN MINUTES PAST FIVE



(HAF PAST FOR)
HALF PAST FOUR

QUI?

WHO (hou) WHICH (ouitch) THAT (tatt)

Lorsqu'il s'agit d'un nom de personne on emploie **WHO (hou)**. Exemple :

THE BOY WHO SPEAKS (se boï hou spiks) l'élève qui parle.

Lorsqu'il s'agit d'un nom d'animal ou de chose, on emploie **WHICH (ouitch)**. Exemple :

THE DOG WHICH BARKS (te dog ouitch barks) le chien qui aboie.

THE WINDOW WHICH IS OPEN (te ouin-dô ouitch iz open) la fenêtre qui est ouverte.

THAT peut s'employer avec n'importe quel antécédent. Exemple :

THE BOY THAT SPEAKS (se boï satt spiks) le garçon qui parle.

THE DOG THAT BARKS (se dog satt barks) le chien qui aboie.

THE WINDOW THAT IS OPEN (te ouin-dô satt is open) la fenêtre qui est ouverte.

TO MARRY (tou mari) Se marier

MARRY HIM (ma-ri him) mariez-vous avec lui.

MARRY HER (ma-ri heur) mariez-vous avec elle.

I MARRY YOU (aï ma-ri you) je me marie avec vous.

SHE MARRIED HIM (chi ma-rid him) elle s'est mariée avec lui.

HE MARRIED HER (hi ma-rid heur) il s'est marié avec elle.

ARE YOU MARRIED ? (ar you ma-rid) êtes-vous marié ?

HOW LONG ? (hao lonng) depuis quand ?

LAST YEAR, A YEAR AGO (last yeur, é yeur égo) depuis l'année dernière, il y a un an.

I AM SINGLE, A BACHELOR (aï am sinngl, é bét-chlor) je suis célibataire (masculin).

HAVE YOU ANY CHILDREN ? (hav you éné tchil-drénn) avez-vous des enfants ?

HOW MANY ? (hao méné) combien ?

I HAVE ONE CHILD (aï hav ouonn tchaïld) j'ai un enfant.

I HAVE NO CHILDREN (aï have no tchildrénn) je n'ai pas d'enfant.

TRADE (tred) Commerce

TRADESMAN (tredss-mann) commerçant.
TRADESWOMAN (tredss-houmann) commerçante.
TO SELL (sel) vendre.
TO BUY (baï) acheter.
CUSTOMER (keuss-tomeur) client.
BUYER (baï-eur) acheteur.
SELLER (selleur) vendeur.
SALE (sel) vente.
SALESMAN (salesmann) vendeur (dans un magasin).
WHOLESALE (holé-sel) en gros.
RETAIL (ri-tel) au détail.
ADVERTISEMENT (adver-tissment) publicité.
BARGAIN (into-the) (inntou te barguenn) par-dessus le marché.
COMPETITION (keum-péti-cheunn) concurrence.
A GOOD BARGAIN (goud barguenn) une bonne occasion.
CHARGES (tchar-djess) les frais.
TO BARGAIN (tou bar-guenn) marchander.
SECOND HAND (seconnd hand) d'occasion.
DEAR (dieur) cher.
CHEAP (tchip) bon marché.
EXPENSIVE (ex-pennsiv) cher.

HOW MUCH ? (hao meutch) c'est combien ?
GOODS (goudss) marchandise.
QUALITY (kouo-lité) qualité.
TO ORDER (ordeur) commander.
INVOICE (innvoïss) facture.
CASHIER (ka-chieur) caissier.
SHOP (chop) boutique, magasin.
EMPLOYEE (em-ploïé) un employé, une employée.
MANAGER (méné-djeur) gérant.
MARKET (marktt) marché.
STREET-HAWKER (stritt-hôkeur) un camelot.
FOR CASH (for cach) au comptant.
HIRE PURCHASE (aïre peurchèse) à crédit.
NEW LINES (niou laïnss) nouveautés.
BUSINESS (bizness) les affaires, l'occupation.
SHOP-SOILED (chop-soïld) défraîchi.
SAMPLE (sampl) échantillon.
PATTERN (pa-teurn) un modèle.
FREE SAMPLE ON REQUEST (fri sampl onn ri-kouest) échantillon gratuit sur demande.
BUSINESS IS DULL (bizness is deul) les affaires vont mal.

PLUS !!

Il y a deux manières pour traduire : plus grand, plus petit, etc., etc.

1° Lorsque le mot est court comme par exemple : **big**, **small**, etc., on ajoute tout simplement **ER** (**eur**), exemple :

BIG, gros. — **BIGGER**, plus gros.

SMALL, petit. — **SMALLER**, plus petit.

LONG, long... **Longer**, plus long, etc.

2° Lorsque le mot est long et composé de plusieurs syllabes, on met devant **MORE**. Exemple :

INTELLIGENT, intelligent. — **MORE INTELLIGENT**, plus intelligent.

SKILFUL, habile, adroit. — **MORE SKILFUL**, plus habile, adroit.

AS WELL AS (**az ouel az**) aussi bien que.

NOT SO BIG AS (**not so bigg az**) pas si gros que.

MORE THAN JOHN (**mor sann djôn**) plus que Jean.

BIGGER (**bi-geur**) plus gros.

GOOD (**goud**) bon.

BETTER (**betteur**) mieux, meilleur.

THE BEST (**te best**) le meilleur.

BAD (**bad**), **ILL** (**il**) mal, mauvais.

WORSE (**ouorss**) pire.

THE WORST (**te ouorsst**) le pire.

LITTLE (**little**) peu, petit, peu de.

LESS (**less**) moins.

THE LEAST (**te listt**) le moindre.

MORE (**mor**) plus.

THE MOST (**te most**) le plus.

FAR (**far**) loin.

FARTHER (**far-seur**) plus loin.

THE FARTHEST (**te far-sest**) le plus loin.

NEAR (**nieur**) près.

NEARER (**ni-reur**) plus près.

THE NEAREST (**te ni-rest**) le plus près.

LATE (**lett**) tardif.

LATER (**let-teur**) plus tard.

THE LATEST (**te le-teust**) le plus tard.

LONGER (**lon-gueur**) plus long.

SMALLER (**smo-leur**) plus petit.

TRAVELLING (trevlinng) Voyages

TO TRAVEL (tou trével) voyager.
DEPARTURE (di-par-tcheur) départ.
JOURNEY (djorné) un voyage.
BY TRAIN (baï trainn) par le train.
BY CAR (baï car) en auto.
CYCLING (ci-kinng) à bicyclette.
ON FOOT (onn foutt) à pied.
RAILWAY STATION (rel-oueï stécheunn) gare.
STATION-MASTER (stécheunn-mesteur) chef de gare.
TICKET COLLECTOR (tikett collector) contrôleur.
PASSENGER (passenn-djeur) voyageur.
PLATFORM (platt-form) quai.
UNDERGROUND (eunn-der-graounnd) métro.
WINDOW (ouïndô) portière.
ENQUIRY OFFICE (innkouaïré offiss) bureau de renseignements.
GOODS TRAIN (goudss trainn) train de marchandises.
FAST TRAIN (fast trainn) un express, un rapide.
SLOW TRAIN (slô trainn) omnibus.
CONNECTION (konek-cheunn) correspondance.
SINGLE TICKET (sinngl-tikett) billet simple.
RETURN TICKET (riteurn-tikett) biller aller et retour.

MOTOR-CYCLE (motor-cicl) moto.

BAGAGE (bé-guédj) (américain) bagages.

LUGGAGE (lou-guédj) bagages.

MISS THE TRAIN (miss se trainn) rater le train.

SHIP, BOAT (chip, bôt) bateau.

BOOK (bouk) louer, réserver une place.

ENGINE (enndjinn) locomotive.

WAITER (ouéiteur) garçon (de restaurant ou de café).

CUSTOMS (keustomz) douane.

CUSTOMS OFFICER (keustomz officieur) douanier.

OPEN THIS BAG (openn sis bagg) ouvrez cette valise.

HOLIDAYS (holé-déz) vacances.

PORTER (porteur) porteur.

BE LATE (bi létt) être en retard.

RESTAURANT (restaurant) restaurant.

HOTEL (hotel) hôtel.

AVIATION (aviécheunn) aviation.

MOUNTAIN (maounn-tenn) montagne.

BEACH (bitch) la plage.

SEASIDE (si-saïd) le bord de la mer.

FAREWELL (fér-ouél) adieu.

TIP (tip) pourboire.

BILL (bil) l'addition.

QUEL AGE ?

HOW OLD ARE YOU ? (hao old ar you) quel âge avez-vous ?

I AM SEVENTEEN (aï am sevenntinn) j'ai dix-sept ans.

TOM IS TEN YEARS OLD (Tom iz tenn yeuz old) Tom a dix ans !

MARY IS FIFTEEN YEARS OF AGE (Méré iz fif-tinn yeuz of édj) Marie à quinze ans.

IL Y A...

THERE IS (singulier) (si-eur iz) il y a (singulier).

THERE WAS (si-eur ouoz) il y avait (singulier).

THERE WILL BE (si-eur ouil bi) il y aura.

IS THERE ? (singulier) (iz-si-eur) y a-t-il ? (singulier).

WAS THERE ? (singulier) (ouoz si-eur) y avait-il ? (singulier)

THERE ARE (si-eur ar) il y a (pluriel).

THERE WERE (si-eur oueur) il y avait (pluriel)

ARE THERE ? (ar si-eur) y a-t-il ? (pluriel).

WERE THERE ? (oueur si-eur) y avait-il ? (pluriel).

EXPRESSIONS POPULAIRES

SLANG (slanng) argot.

BIKE (baïk) vélo, bécane.

BUCK (bouk) (argo américain) un dollar.

BOB (bob) (argot anglais) un shilling.

KID (kid) un gosse.

I DON'T CARE (aï donnt kër) je m'en fiche.

LOOK SHARP (louk charp) remuez-vous.

LOOK OUT (louk oôt) attention ! prenez garde !

CLOSE-FISTED (closs fisted) dur à la détente, très avare.

HE'S CRAZY (hiz krésé) il est fou, toqué.

A LUCKY DOG (leu-ki dogg) un veinard.

HE'S A BRICK (hiz é brik) c'est un chic type.

MIND YOUR OWN BUSINESS (maïnnnd yor ônn biz-ness) mêlez-vous, occupez-vous de vos affaires.

THE BOSS (boss) (argot) le patron.

SHUT UP (cheut eup) taisez-vous, silence.

CHEEK (tchik) toupet, culot.

I'LL SLAP YOUR FACE (aïl slap yor féss) je vais vous flanquer une gifle !

OF COURSE (of côrss) bien sûr !

SHIFTY (chif-té) débrouillard.

FUNK (feunk) frousse. — **FUNKY** (feunki) froussard.

ON THAT GADGET (onn satt gadjett) sur ce truc-là, ce machin-là !

CLOTHES (closess) Vêtements

DRESS (dress) s'habiller.

UNDRESS (eunn-dress) se déshabiller.

CLOTHES (closseuss) habits.

LINEN (laï neunn) linge.

JACKET (djakett) veste.

TO WASH (ouoch) laver.

SHIRT (cheurt) chemise (d'homme).

BLOUSE (blaouz) chemise (de femme).

TIE (tai) cravate.

OVERCOAT (oveur cott) pardessus.

TROUSERS (pl.) (traou-zeuss) pantalon.

STOCKINGS (sto-kinngs) bas.

SOCKS (soks) chaussettes.

SLIPPERS (sli-peuz) pantoufles, savates.

DRESS, GOWN (dress, gôn) une robe.

WEAR (ueur) porter un vêtement.

CAP (cap) casquette.

HAT (hatt) chapeau.

DRESSMAKER (dress-mékeur) couturière.

WORN OUT (ouorn aôtt) usé.

UMBRELLA (eum-brélé) parapluie.

WAIST-COAT, JACKET (ouestt-cott, djakett) gilet.

SILK (silk) soie.

FUR (feur) fourrure.

I CAN ONLY AFFORD (aï cann onnlé aford) je ne
peux mettre que...

MEASURE ME (mi-joueur mi) prenez mes
mesures.

IT'S TOO EXPENSIVE (its tou expenn-siv) c'est
trop cher.

WHAT IS THE PRICE ? (ouott iz se praïss) quel est
le prix ?

SOILED (soïld) défraîchi, sali.

SHEET (chitt) drap.

MATERIAL (maté-riol) étoffe.

TAILOR (té-leur) tailleur.

FITTING (fiting) juste ! Qui va bien.

COLLAR (co-leur) col.

TAKE OFF (ték of) enlevez !

PUT ON (poutt onn) mettez !

OLD-FASHIONED (old fé-cheunned) démodé.

LATEST FASHION (léteust fé-cheunn) à la der-
nière mode.

MILLINER (mili-neur) modiste.

GET (guêtt)

Ce mot équivaut à notre **FAIRE**, car on dit chez nous faire voir, faire peur, faire envie, faire taire, faire faire, etc., etc. Nous retrouverons donc: **GET (guêtt)** sous de nombreux aspects. Exemples:

GET IN (guêtt inn) entrer.

GET OUT (guêtt aôtt) sortir.

GET UP (guêtt eup) se lever.

GET AWAY (guêtt éoueï) s'en aller, se sauver, filer.

GET A COLD (guêtt é cold) prendre froid.

GET PAID (guêtt peïd) se faire payer.

GET MARRIED (guêtt ma-rid) se marier.

GET LOST (guêtt lost) se perdre.

GET SICK (guêtt sik) se dégoûter.

GET DOWN (guêtt dônn) descendre.

GET (guêtt) obtenir.

GET ! signifie aussi : obtenir, gagner, saisir, engager, induire, s'attirer, répandre, publier, etc., etc.

PHRASES COURANTES

WILL YOU COME ? (ouil you com) voulez-vous venir ?

I AM AT HOME (aï am at hom) je suis chez moi.

THAT IS NOT KIND (sat iz nott kâinnd) ça n'est pas aimable.

I CANNOT FIND IT (aï cannott faïnnd itt) je ne peux pas le trouver.

IF YOU LIKE (if you laïk) comme vous voudrez, si vous voulez.

HE DISTURBS ME (hi disteurbs-mi) il me dérange.

CAN YOU LEND ME ? (cânn you lennd mi) pouvez-vous me prêter ?

I DO NOT UNDERSTAND EVERYTHING (aï dou nott eunn-derstand evre-sinng) je ne comprend pas tout.

DO YOU KNOW HIM ? (dou you nô him) le connaissez-vous ?

TO WAIT (tou ouéïtt) attendre.

PHRASES COURANTES

I AM FOND OF MEAT (aĩ am fonndd of mit) j'aime la viande, je suis amateur de viande.

HE IS FOND OF BREAD (hi iz fonndd of bréd) il est amateur de pain, il aime le pain.

WHAT DO YOU KNOW ? (ouott dou you nô) que savez-vous ?

WE KNOW NOTHING (oui nô nosinng) nous ne savons rien.

ALONE (élonn) seul, tout seul.

NOT THIS WEEK (nott sis ouik) pas cette semaine.

NEXT WEEK (next ouik) la semaine prochaine.

NEXT MONTH (next meunnss) le mois prochain.

NEXT SUNDAY (next seunndé) dimanche prochain.

I CANNOT TO-DAY (aĩ cannot tou-dé) je ne peux pas aujourd'hui.

I AM BUSY (aĩ am beu-zé) je suis occupé à...

TO NIGHT (tou naïtt) ce soir.

SCHOOL (skoul) L'École

TEACHER (titcheur) le maître.

MISTRESS (misstress) la maîtresse.

SCHOOLBOY (skoul boĩ) l'écolier.

PUPIL (piou-pil) élève.

BOOK (bouk) livre.

STUDY (steu-dé) étudier.

GOOD MARK (goud mark) bon point.

BAD MARK (bad mark) mauvais point.

PUNISH (peunich) punir.

COME LATE (com létt) arriver en retard.

DAY SCHOOL (dé skoul) externat.

DAY SCHOOLARS (dé skouleuz) externes.

DESK (desk) pupitre.

DUNCE (deunnss) cancre.

PUBLIC SCHOOL, GRAMMAR SCHOOL (peublic-skoul, gramar-skoul) lycée.

PEN (penn) plume.

PEN HOLDER (penn-holdeur) porte-plume.

TEACHER (tit-cheur) professeur.

HEADMASTER (hed-mésteur) directeur.

HOLIDAYS (holé-déz) vacances.

WEATHER (oué-seur) Le temps

IT IS COLD (it iz cold) il fait froid.

IT IS WARM (it iz ouorm) il fait chaud.

TOO HOT (tou hott) trop chaud.

FROST (frost) gel.

IT IS FREEZING (it iz frizinng) il gèle.

IT IS SLIPPERY (it iz sli-pré) il y a du verglas.

MILD CLIMATE (maïld-claïmett) climat doux.

ROUGH CLIMATE (reuf-claïmett) climat rigoureux.

BAROMETER (barometeur) baromètre.

SETTLED (setled) beau fixe.

IT IS FINE WEATHER (it iz faïnn ou-ezeur) il fait beau.

UNSETTLED (eunn-setled) variable.

SNOW (snô) neige.

IT'S RAINING (it's renning) il pleut.

WIND (ouinnd) vent.

STAR (star) étoile.

MOON (mounn) lune.

SUN (seunn) soleil.

SUNRISE (seunn-raïz) lever du soleil.

SUNSET (seunn-sett) coucher du soleil.

WEATHER PERMITTING (oué-seur permitting) si le temps le permet.

IT'S LIGHTNING (it's laïtt-ninng) il fait des éclairs.

THUNDER (teunn-deur) le tonnerre.

BOLT (bolt) le coup de foudre.

RAIN (reïnn) la pluie.

IT'S RAINING (it's reïnninng) il pleut

HAIL (heïl) la grêle.

IT'S HAILING (it's heïlinng) il grêle.

IT'S SNOWING (its's snô-inng) il neige.

DEW (diou) la rosée.

MIST (mist) la brume. — **MISTY (misté)** brumeux.

CLOUD (claoud) nuage. — **CLOUDY (claoudé)** nuageux.

FOG (fog) brouillard.

IT IS FOGGY (it iz foggué) il fait du brouillard.

HURRICANE (heuri-kenn) ouragan.

STORM (storm) tempête.

DRAUGHT (drâft) un courant d'air.

AIR (air) l'air.

SHOULD (choud)

YOU SHOULD COME (you choud com) vous devriez venir.

YOU SHOULD NOT BEGIN (you choud not bi-guinn) vous ne devriez pas commencer.

I SHOULD PAY (aï choud pay) je devrais payer.

HE SHOULD GO (hi choud go) il devrait aller.

WE SHOULD ACCEPT (oui choud accept) nous devrions accepter.

THEY SHOULD DRINK (sei choud drinnk) ils, elles devraient boire.

I SHOULD HEAR (aï choud hieur) je devrais entendre.

HE SHOULD SELL (hi choud sel) il devrait vendre.

SHE SHOULD BUY (chi choud bai) elle devrait acheter.

WE SHOULD EAT (oui choud itt) nous devrions manger.

REMARQUE : comme vous le voyez **SHOULD** a le sens de **devoir**.

WOULD (oud)

I WOULD TAKE (aï oud ték) je voudrais prendre, je prendrais.

HE WOULD LAUGH (hi oud lâf) il voudrait rire, il rirait.

SHE WOULD KNOW (chi oud nô) elle voudrait savoir, elle saurait.

WE WOULD PUT (oui oud poutt) nous voudrions mettre, nous mettrions.

YOU WOULD SAY (you oud say) vous voudriez dire, vous diriez.

THEY WOULD SEE (sei oud si) ils, elles voudraient voir, verraient.

WOULD YOU GIVE ME? (oud you guiv mi) voudriez-vous me donner ? Me donneriez-vous ?

WOULD HE ANSWER? (oud hi ann-seur) voudrait-il répondre ? Répondrait-il ?

WOULD SHE ASK ? (oud chi ask) voudrait-elle demander ? Demanderait-elle ?

WOULD THEY START (oud sei startt) voudraient-ils, elles, partir ? Partiraient-ils, elles ?

et **WOULD** de **vouloir**.

VOICI LES PRÉNOMS ANGLAIS ET LEUR ABRÉVIATION FAMILIÈRE

ALBERT	(al-beurt)	Albert	BERTIE	(beur-té)	Albert
ALFRED	(al-fred)	Alfred	ALF	(alf)	Alfred
ANDREW	(ann-drou)	André	ANDY	(ann-dé)	André
EDWARD	(ed-oueurd)	Edouard	NED, TED	(ned, ted)	Edouard
FREDERICK	(fré-déric)	Frédéric	FRED	(fred)	Frédéric
HENRY	(henn-ré)	Henri	HARRY	(ha-ré)	Henri
JAMES	(djemz)	Jacques	JEM	(djem)	Jacques
JOHN	(djonn)	Jean	JACK	(djac)	Jean
ROBERT	(ro-beurt)	Robert	BOB	(bob)	Robert

WILLIAM	(ouil-ieum)	Guillaume	WILLIE	(oui-lé)	Guillaume
ALICE	(aliss)	Alice	ALLY	(a-lé)	Alice
CATHERINE	(kat-rinn)	Catherine	KATE	(kète)	Catherine
ELIZABETH	(ili-zébet)	Elisabeth	LIZ, BETTY	(lizz, betti)	Elisabeth
HELEN	(hélénn)	Hélène	NELLY	(né-lé)	Hélène
HENRIETTA	(henn-riète)	Henriette	HETTY	(hé-té)	Henriette
MAGDALENE	(mag-delinn)	Madeleine	MAUD	(môd)	Madeleine
MARGARET	(mar-garett)	Marguerite	MAGGIE, MEG	(mag-gué, meg)	Marguerite
MARY	(méré)	Marie	MOLLY	(mo-lé)	Marie
JULIA	(djou-lia)	Julie	JULLIET	(djou-liett)	Julie

PHRASES COURANTES

I SAY (aï say) dites donc ! (en interpellant quelqu'un).

THE CROWD (se crôd) la foule.

PEOPLE (pipl) les gens.

MANY PEOPLE (mé-né-pipl) beaucoup de gens.

GET! (guêtt) filez !

SOON (sounn) bientôt.

DO YOU UNDERSTAND ME ? (dou you eunn-ders-tand mi) me comprenez-vous ?

TO NEED (tou nidd) avoir besoin.

TO REMEMBER (tou remem-beur) se rappeler, se souvenir.

I INTEND TO BUY (aï inn-tennd tou baï) j'ai l'intention d'acheter.

TO GUESS (tou guess) devinez.

CONTINUE (conn-tiniou) continuez ! Continuer.

I CANNOT GUESS (aï cannott guess) je ne peux pas deviner.

TO DISMISS (diss-miss) renvoyer, congédier.

DISTURB (disteurb) déranger.

TIRED (taï-eurd) fatigué.

AS USUAL (az iou-joueul) comme d'habitude.

ACCUSTOMED (akeustomt) habitué.

DEAR ME! (di-eur mi) mon Dieu !

WHO OWNS THIS BOOK ? (hou ônn sis bouk) à qui appartient ce livre ?

JUST NOW (djeust nô) tout à l'heure (passé).

IN A MINUTE (inn é minit) tout à l'heure (futur).

LAUGH AT (lâf att) se moquer de...

TO CLAIM, COMPLAIN (clem, complenn) se plaindre, revendiquer, réclamer.

ON PURPOSE (ônn peurpose) exprès.

I DID NOT DO IT ON PURPOSE ou **PURPOSELY** (aï did nott dou it ônn peurpose, peurpose-lé) je ne l'ai pas fait exprès.

HE DID NOT DO IT ON PURPOSE ou **PURPOSELY** (hi did nott dou it ônn peurpose, peurpos-lé) il ne l'a pas fait exprès.

WHAT DOES IT MATTER ? (ouott deuz itt matter) qu'est-ce que ça peut bien faire !

HOLIDAYS (holédez) Les Fêtes

NEW YEAR'S DAY (niou year'sdé) jour de l'An.

SHROVE TUESDAY (chrov tious-dé) mardi-gras.

ASH WEDNESDAY (ach ouen-zdé) mercredi des Cendres.

LENT (lennt) le Carême.

PALM SUNDAY (pâm seun-dé) dimanche des Rameaux.

GOOD FRIDAY (goud fraï-dé) Vendredi Saint.

EASTER (isteur) Pâques.

EASTER MONDAY (isteur monndé) lundi de Pâques.

ASCENSION DAY (asenn-cheun dé) Ascension.

WHITSUNDAY (ouitt seunn-dé) Pentecôte.

WHIT MONDAY (ouitt monn-dé) lundi de Pentecôte.

ALL SAINTS DAY (ol seïnnts dé) Toussaint.

ALL SOULS'DAY (ol souz dé) le Jour des Morts.

CHRISTMAS (krist-meuss) Noël.

WHO (hou) qui devient **WHOM** après une préposition.

FOR WHOM (for houm) pour qui ?

WITH WHOM (ouiss houm) avec qui ?

TO WHOM (tou houm) à qui.

PRINCIPALES ABRÉVIATIONS FAMILIÈRES

I'VE (ai'v) pour **I HAVE**.

I'M (ai'm) pour **I AM**.

HE'S (hiz) pour **HE IS**.

IT'S (its) pour **IT IS**.

YOU'LL (youl) pour **YOU WILL**.

THAT'S (sats) pour **THAT IS**.

WHAT'S (ouots) pour **WHAT IS**.

DON'T (donnt) pour **DO NOT**.

DIDN'T (didnt) pour **DID NOT**.

DOESN'T (deuznt) pour **DOES NOT**.

CAN'T (cânnt) pour **CAN NOT**.

COULDN'T (koudnt) pour **COULD NOT**.

MAYN'T (meïnt) pour **MAY NOT**.

WE'VE (ouiv) pour **WE HAVE**.

YOU'VE (youv) pour **YOU HAVE**.

YOU'RE (your) pour **YOU ARE**.

THERE'S (si-riz) pour **THERE IS**.

WON'T (ouonnt) pour **WILL NOT**.

REMARQUE : les abréviations sont très employées dans la conversation courante.

LISTE DES VERBES IRRÉGULIERS LES PLUS USUELS

140

INFINITIF	PRONON- CIATION	IMPARFAIT PAS.DÉFINI	PRONON- CIATION	PARTICIPE PASSÉ	PRONON- CIATION	FRANÇAIS
TO ABIDE	(ébaïd)	ABODE	(ébodd)	ABODE	(ébodd)	demeurer
TO AWAKE	(é ouek)	AWOKE	(é ouok)	AWAKEN	(é ouékeun)	s'éveiller
TO BE	(bi)	WAS	(ouoz)	BEEN	(binn)	être
TO BEAR	(ber)	BORE	(bor)	BORNE	(born)	porter,
TO BEAT	(bitt)	BEAT	(bitt)	BEATEN	(bi-ttenn)	supporter
TO BECOME	(bi-com)	BECAME	(bi-kém)	BECOME	(bi-com)	battre
TO BEGIN	(bi-guinn)	BEGAN	(bi-gann)	BEGUN	(bi-gueun)	devenir
TO BEND	(bennd)	BENT	(bennt)	BENT	(bennt)	commencer
TO BEREAVE	(bi-riv)	BEREFT	(bi-reft)	BEREFT	(bi-reft)	courber
						priver

TO BESEECH	(bi-sitch)	BESOUGHT	(bi-sôtt)	BESOUGHT	(bi-sôtt)	supplier
TO BESPEAK	(bi-spik)	BESPOKE	(bi-spok)	BESPOKEN	(bi-spokenn)	commander
TO BID	(bid)	BAD	(badd)	BIDDEN	(bi-deun)	ordonner
TO BIND	(baïnd)	BOUND	(ba-ounnd)	BOUND	(ba-ounnd)	lier
TO BITE	(baïtt)	BIT	(bitt)	BITTEN	(bi-teunn)	mordre
TO BLEED	(blid)	bled	(bled)	bled	(bled)	saigner
TO BLOW	(bló)	blew	(blou)	BLOWN	(blônn)	souffler
TO BREAK	(brék)	BROKE	(brok)	BROKEN	(bro-keunn)	casser
TO BRING	(brinng)	BROUGHT	(brôtt)	BROUGHT	(brôtt)	apporter
TO BUILD	(bild)	BUILT	(bilt)	BUILT	(bilt)	construire
TO BURN	(beurn)	BURNT	(beurnt)	BURNT	(beurnt)	brûler

141

INFINITIF	PRONON- CIATION	IMPARFAIT PAS.DÉFINI	PRONON- CIATION	PARTICIPE PASSÉ	PRONON- CIATION	FRANÇAIS
TO BURST	(beurst)	BURST	(beurst)	BURST	(beurst)	éclater
TO BUY	(baī)	BOUGHT	(bôtt)	BOUGHT	(bôtt)	acheter
CAN	(kánn)	COULD	(coudd)	COULD	(coudd)	pouvoir
TO CAST	(kást)	CAST	(kást)	CAST	(kást)	jeter
TO CATCH	(katch)	CAUGHT	(kôtt)	CAUGHT	(kôtt)	attraper
TO CHIDE	(tchaïd)	CHIDED	(tchaïded)	CHIDED	(tchaïded)	gronder
TO CHOOSE	(tchouz)	CHOSE	(tchoz)	CHOSEN	(tchozen)	choisir
TO CLOTHE	(closs)	CLAD	(clad)	CLAD	(cladd)	habiller
TO COME	(com)	CAME	(kém)	COME	(com)	venir.

TO COST	(cost)	COST	(cost)	COST	(cost)	coûter
TO CUT	(keutt)	CUT	(keutt)	CUT	(keutt)	couper
TO DIG	(dig)	DUG	(deug)	DUG	(deug)	creuser
TO DIP	(dip)	DIPED	(dipt)	DIPED	(dipt)	mouiller
TO DO	(dou)	DID	(didd)	DONE	(done)	faire, agir
TO DRAW	(drô)	DREW	(drou)	DROWN	(drônn)	dessiner, tirer
TO DREAM	(drim)	DREAMT	(dremt)	DREAMT	(dremt)	rêver
TO DRINK	(drinnk)	DRANK	(drank)	DRUNK	(dreunk)	boire
TO DRIVE	(draïv)	DROVE	(drôv)	DRIVEN	(drivenn)	conduire,
						pousser
TO DWELL	(douel)	DWELT	(douelt)	DWELT	(douelt)	demeurer
TO EAT	(itt)	ATE	(étt)	EATEN	(itn)	manger

INFINITIF	PRONON- CIATION	IMPARFAIT PAS.DÉFINI	PRONON- CIATION	PARTICIPE PASSÉ	PRONON- CIATION	FRANÇAIS
TO FALL	(foi)	FELL	(fel)	FALLEN	(foleun)	tomber
TO FEED	(fidd)	FED	(fédd)	FED	(fédd)	nourrir
TO FEEL	(fil)	FELT	(felt)	FELT	(felt)	sentir (sensation)
TO FIGHT	(faïtt)	FOUGHT	(fôtt)	FOUGHT	(fôtt)	combattre
TO FIND	(faïnnnd)	FOUND	(faound)	FOUND	(faound)	trouver
TO FLY	(flai)	FLEW	(flou)	FLOWN	(flônn)	voler (en l'air)
TO FORBEAR (for-bir)		FORBORE	(forbor)	FORBORNE (forborn)		s'abstenir
TO FORBID (forbid)		FORBADE	(forbed)	FORBIDDEN (for-bidden)		défendre

TO FORGET (for-guét)	FORGOT	(for-gott)	FORGOTTEN (forgottenn)	oublier
TO FORGIVE (for-guiv)	FORGAVE	(for-guév)	FORGIVEN (for-guiveun)	pardonner
TO FORSAKE (for-sék)	FORSOOK	(for-souk)	FORSAKEN (for-sékeun)	abandonner
TO FREEZE (friz)	FROZE	(frôz)	FROZEN (frozeun)	geler
TO GET (guett)	GOT	(gott)	GOT (gott)	obtenir
TO GIVE (guiv)	GAVE	(guév)	GIVEN (guiven)	donner
TO GO (gô)	WENT	(ouént)	GONE (gôn)	aller
TO GRIND (graïnnnd)	GROUND	(graound)	GROUND (graound)	moudre
TO GROW (grô)	GREW	(grou)	GROWN (grônn)	croître, grandir
TO HANG (hang)	HUNG	(heung)	HUNG (heung)	pendre
TO HAVE (hav)	HAD	(had)	HAD (had)	avoir
TO HEAR (hieur)	HEARD	(heurd)	HEARD (heurd)	entendre

INFINITIF	PRONON- CIATION	IMPARFAIT	PRONON- CIATION	PARTICIPE PRONON- PASSÉ	PRONON- CIATION	FRANÇAIS
TO HIDE	(haɪdd)	HID	(hid)	HID	(hid)	cacher
TO HIT	(hitt)	HIT	(hitt)	HIT	(hitt)	frapper
TO HOLD	(hold)	HELD	(held)	HELD	(held)	tenir
TO HURT	(heurt)	HURT	(heurt)	HURT	(heurt)	blesser (faire mal)
TO KEEP	(kip)	KEPT	(kept)	KEPT	(kept)	garder
TO KNEEL	(nil)	KNELT	(nelt)	KNELT	(nelt)	s'age- nouiller
TO KNIT	(nitt)	KNITTED	(nitted)	KNITTED	(nitted)	tricoter
TO KNOW	(nô)	KNEW	(niou)	KNOWN	(nônn)	savoir, connaître
TO LOAD	(lôd)	LOADED	(lôded)	LADEN	(lédén)	charger

TO LAY	(lay)	LAI	(léd)	LAI	(léd)	poser
TO LEAD	(lidd)	LED	(led)	LED	(led)	conduire, mener
TO LEAN	(liinn)	LEANT	(lennt)	LEANT	(lennt)	s'appuyer
TO LEAP	(lip)	LEPT	(lept)	LEPT	(lept)	sauter
TO LEARN	(leurnn)	LEARNT	(leurnt)	LEARNT	(leurnt)	apprendre
TO LEAVE	(liv)	LEFT	(left)	LEFT	(left)	laisser, quitter
TO LEND	(lennd)	LENT	(lennt)	LENT	(lennt)	prêter
TO LET	(let)	LET	(let)	LET	(let)	laisser, permettre
TO LIE	(lai)	LAY	(lé)	LAIN	(lénnt)	être couché
TO LIGHT	(laïtt)	LIT	(litt)	LIT	(litt)	allumer
TO LOOSE	(louz)	LOST	(lost)	LOST	(lost)	perdre

INFINITIF	PRONON- CIATION	IMPARFAIT PAS.DÉFINI	PRONON- CIATION	PARTICIPE PASSÉ	PRONON- CIATION	FRANÇAIS
TO MAKE	(mék)	MADE	(méd)	MADE	(méd)	faire, fabriquer
TO MEAN	(minn)	MEANT	(ménnt)	MEANT	(ménnt)	vouloir dire, signifier
MAY	(may)	MIGHT	(maïtt)	MIGHT	(maïtt)	pouvoir
TO MEET	(mitt)	MET	(mett)	MET	(mett)	rencontrer
TO MISTAKE (mis-ték)		MISTOOK	(mis-touk)	MISTAKEN	(mis-téken)	se tromper
TO PAY	(pay)	PAID	(péd)	PAID	(péd)	payer
MUST	(meust)	MUST	(meust)	MUST	(meust)	il faut que
OUGHT	(ôtt)	OUGHT	(ôtt)	OUGHT	(ôtt)	devoir (être obligé de)

TO PUT	(pout)	PUT	(pout)	PUT	(pout)	mettre
TO READ	(rid)	READ	(red)	READ	(red)	lire
TO REND	(rennd)	RENT	(rennt)	RENT	(rennt)	déchirer
TO RID	(rid)	RID	(rid)	RID	(rid)	débarrasser
TO RIDE	(raïd)	RODE	(rôd)	RIDDEN	(ridenn)	aller à cheval
TO RING	(rinng)	RANG	(rannng)	RUNG	(reung)	sonner
TO RISE	(raïz)	ROSE	(roz)	RISEN	(ri-zeun)	se lever
TO RUN	(reunn)	RAN	(rann)	RUN	(reunn)	courir
TO SAW	(sô)	SAWED	(sôd)	SAWN	(sônn)	scier
TO SAY	(say)	SAID	(said)	SAID	(said)	dire
TO SEE	(si)	SAW	(sô)	SEEN	(sinn)	voir

INFINITIF	PRONON- CIATION	IMPARFAIT PAS.DÉFINI	PRONON- CIATION	PARTICIPE PASSÉ	PRONON- CIATION	FRANÇAIS
TO SEEK	(sik)	SOUGHT	(sôtt)	SOUGHT	(sôtt)	chercher
TO SEETHE	(sitt)	SOD	(sodd)	SODDEN	(soddenn)	bouillir
TO SELL	(sel)	SOLD	(sold)	SOLD	(sold)	vendre
TO SEND	(sennd)	SENT	(sennt)	SENT	(sennt)	envoyer
TO SET	(set)	SET	(set)	SET	(set)	poser
TO SHAKE	(chék)	SHOOK	(chouk)	SHAKEN	(ché-keunn)	secouer
TO SHED	(chéd)	SHED	(chéd)	SHED	(chéd)	verser
TO SHINE	(chaïnn)	SHONE	(chônn)	SHONE	(chônn)	briller
TO SHOE	(chou)	SHOD	(chod)	SHOD	(chod)	chausser, ferrer

TO SHOOT	(choutt)	SHOT	(chott)	SHOT	(chott)	lancer, fusiller
TO SHOW	(chô)	SHOWED	(chôdd)	SHOWN	(chônn)	montrer
TO SHUT	(cheutt)	SHUT	(cheutt)	SHUT	(cheutt)	fermer
TO SING	(sinng)	SANG	(sang)	SUNG	(seung)	chanter
TO SIT	(sitt)	SAT	(satt)	SAT	(satt)	s'asseoir, être assis
TO SLEEP	(slip)	SLEPT	(slept)	SLEPT	(slept)	dormir
TO SLIDE	(slaïd)	SLID	(slid)	SLIDDEN	(slidden)	glisser
TO SMELL	(smel)	SMELT	(smelt)	SMELT	(smelt)	sentir (odorat)
TO SMITE	(smaïtt)	SMOTE	(smott)	SMITTEN	(smitten)	frapper
TO SNOW	(snô)	SNOWED	(snôdd)	SNOWN	(snônn)	neiger

INFINITIF	PRONON- CIATION	IMPARFAIT PAS.DÉFINI	PRONON- CIATION	PARTICIPE PASSÉ	PRONON- CIATION	FRANÇAIS
TO SOW	(sô)	SOWED	(sôdd)	SOWN	(sônn)	semer
TO SPEAK	(spik)	SPOKE	(spok)	SPOKEN	(spokenn)	parler
TO SPEED	(spid)	SPED	(sped)	SPED	(sped)	hâter
TO SPELL	(spel)	SPELT	(spelt)	SPELT	(spelt)	épeler
TO SPEND	(spend)	SPENT	(spennt)	SPENT	(spennt)	dépenser
TO SPIT	(spit)	SPAT	(spét)	SPAT	(spét)	cracher
TO SPREAD	(spréd)	SPREAD	(spréd)	SPREAD	(spréd)	étendre
TO STAND	(stand)	STOOD	(stoud)	STOOD	(stoud)	être debout
TO STAY	(stay)	STAYED	(sted)	STAYED	(sted)	rester

TO STEAL	(stil)	STOLE	(stol)	STOLEN	(stolen)	voler
TO STING	(stinng)	STUNG	(steung)	STUNG	(steung)	(dérober)
TO STINK	(stinnk)	STANK	(stank)	STUNK	(steunk)	piquer
TO STRIKE	(straïk)	STRUCK	(streuk)	STRUCK	(streuk)	sentir
TO SWEAR	(souér)	SWORE	(souor)	SWORN	(souorn)	mauvais
TO SWEEP	(souip)	SWEPT	(souept)	SWEPT	(souept)	frapper
TO SWELL	(souel)	SWELLED	(soueld)	SWOLLEN	(souollen)	jurer
TO SWIM	(souim)	SWAM	(souam)	SWUM	(soueum)	balayer
TO SWING	(souing)	SWUNG	(soueung)	SWUNG	(soueung)	enfler
						nager
						balancer

Liste des verbes irréguliers les plus usuels (suite)

INFINITIF	PRONON- CIATION	IMPARFAIT	PRONON- CIATION	PARTICIPE PASSÉ	PRONON- CIATION	FRANÇAIS
TO SWEAT	(souett)	SWEATED	(souetted)	SWEATED	(souetted)	suer
TO TAKE	(ték)	TOOK	(touk)	TAKEN	(tékenn)	prendre
TO TEACH	(titch)	TAUGHT	(tôtt)	TAUGHT	(tôtt)	enseigner
TO TEAR	(tér)	TORE	(tor)	TORN	(torn)	déchirer
TO TELL	(tel)	TOLD	(told)	TOLD	(told)	dire, raconter
TO THINK	(sinmk)	THOUGHT	(sôtt)	THOUGHT	(sôtt)	penser
TO THRIVE	(sraiv)	THROVE	(srov)	THRIVEN	(srivenn)	prosperer
TO THROW	(srô)	THREW	(srou)	THROWN	(srôn)	jeter
TO UNDER- STAND	(eun-der- stand)	UNDER- STOOD	(eun-der- stoud)	UNDER- STOOD	(eun-der- stoud)	comprendre

TO UPSET	(eup-sett)	UPSET	(eup-set)	UPSET	(eup-set)	renverser
TO WEAR	(ouer)	WORE	(ouor)	WORN	(ouorn)	porter (un vêtement)
TO WEAVE	(ouiv)	WOVE	(ouov)	WOVEN	(ouovenn)	tisser
TO WEEP	(ouip)	WEPT	(ouept)	WEPT	(ouept)	pleurer
TO WIN	(ouinn)	WON	(ouonn)	WON	(ouonn)	gagner
TO WIND	(ouaïnd)	WOUND	(ouaound)	WOUND	(ouaound)	tourner
TO WORK	(ouork)	WORKED	(ouorkt)	WORKED	(ouorkt)	travailler
TO WRITE	(raïtt)	WROTE	(rôtt)	WRITTEN	(rittenn)	écrire
TO WITH- STAND	(ouiz- stand)	WITH- STOOD	(ouiz- stoud)	WITH- STOOD	(ouiz- stoud)	résister

PASSÉ DÉFINI

Chez nous, nous n'employons pas dans la conversation courante le **passé défini**, car dire : nous mîmes, nous eûmes, nous fûmes, ils mirent, etc. nous semblerait d'une allure prétentieuse. Seul dans la littérature il est utilisé. Les Anglais eux, l'utilisent dans **la conversation courante**. C'est en effet pratique, car il est quand même plus facile de dire, par exemple : **HE CAME**, il est venu (il vint) que de dire : **HE HAS COME**, etc. Donc, nous allons nous y habituer à ce passé défini, par une série d'exercices qui suivent :

I BECAME (aï bi kem) je suis devenu (je devins).

HE BEGAN YESTERDAY (hibigann yestédé) il a commencé hier (il commença).

SHE BOUND IT (chi baounnd itt) elle l'a attaché (elle l'attacha).

YOU BLED (you bled) vous avez saigné (vous saignâtes).

THEY BLEW (sei blou) ils, elles ont soufflé (soufflèrent).

I BROKE IT LAST WEEK (aï brok itt last ouik) je l'ai cassé la semaine dernière (je le cassai).

HE BROUGHT SOME BREAD (hi brôtt som bréd) il a apporté du pain (il apporta).

SHE BURNT IT THIS MORNING (chi beurnt it sis morninng) elle l'a brûlé ce matin (elle le brûla).

WE BOUGHT A HOUSE (oui bôtt é haouz) nous avons acheté une maison (nous achetâmes).

YOU COULD SEE (you coud si) vous avez pu voir (vous pûtes voir).

THEY CAUGHT A COLD (sei côtt é cold) ils, elles ont attrapé froid (attrapèrent).

I CHOSE A TOOL (aï tchouz é toul) j'ai choisi un outil (je choisais).

HE CAME BY TRAIN (hi kem baï trainn) il est venu par le train (il vint).

SHE DUG A HOLE (chi deugg é hol) elle a creusé un trou (elle creusa).

WE DID IT BADLY (oui did it badlé) nous l'avons mal fait (nous le fîmes mal).

YOU DREAMED IT LAST NIGHT (you dremt itt last naïtt) vous l'avez rêvé la nuit dernière (vous le rêvâtes).

THEY DRANK IT ALL (sei drank it ol) ils, elles ont tout bu (burent).

I DROVE A MOTOR-CAR (aï drov é motor-car) j'ai conduit une auto (je conduisis).

HE LIVED THERE (hi livd zère) il a habité là (il habita).

SHE ATE PORK (chi étt pork) elle a mangé du porc (elle mangea).

WE FELL INTO THE WATER (oui fel inntou se ouoteur) nous sommes tombés dans l'eau (nous tombâmes).

YOU FED THE WHOLE FAMILY (you fed se hol famélé) vous avez nourri toute la famille (vous nourrites).

THEY FOUGHT ON A BATTLE-FIELD (sei fôtt onn é batl-fild) ils ont combattu sur un champ de bataille (ils combattirent).

SHE FELT UNWELL (chi felt eunn-ouel) elle s'est senti mal (elle se sentit).

I FOUND THE WAY (aï found se oueï) j'ai trouvé le chemin (je trouva).

SHE FORGOT ME (chi for gott mi) elle m'a oublié (elle m'oublia).

HE FORGAVE HIM (hi for-guév him) il lui a pardonné, (il lui pardonna).

WE FROZE IN THE HOUSE (oui froz inn te haouz) nous avons gelé dans la maison (nous gelâmes).

YOU OBTAINED MONEY (you ottennd moné) vous avez obtenu de l'argent (vous obtintes).

WE GAVE CHANGE (oui guèv tchenndj) nous avons donné de la petite monnaie (nous donnâmes).

THEY WENT TO PARIS (sei ouennt tou Pariss) ils, elles sont allés à Paris (allèrent).

I HUNG A BAG UP (aï heung é bagg eup) j'ai pendu un sac (je pendis).

HE HAD A DOG (hi had é dog) il a eu un chien (il eut).

SHE HEARD A NOISE (chi heurd è noïss) elle a entendu un bruit (elle entendit).

WE HID SOME BREAD (oui hidd som brèd) nous avons caché un pain (nous cachâmes).

TOM HIT JACK (Tom hit Djac) Tom a frappé Jean avec le poing (il frappa).

YOU HELD THE ROPE (you held te ropp) vous avez tenu la corde.

THEY KEPT THE KEY (sei kept se ki) ils, elles ont gardé la clef (gardèrent).

I KNEW NOTHING (aï niou no-sinng) je n'ai rien su (je ne sus).

HE PUT DOWN THE PARCEL (hi pout daonn se parcel) il a posé le colis (il posa).

SHE LEARNT ENGLISH (chi leurnt english) elle a appris l'anglais (elle apprit).

WE LENT OUR BOOK (oui lennt aoueur bouk) nous avons prêté notre livre (nous prêtâmes).

YOU SWITCHED ON THE LIGHT (you souitched onn se laïtt) vous avez allumé la lumière (vous allumâtes).

HE LOST A LOT OF MONEY (hi lost é lott of moné) il a perdu beaucoup d'argent (il perdit).

I THOUGHT THAT (aï sôtt satt) j'ai pensé cela (je pensai).

SHE MET HER FRIEND (chi mett heur frennd) elle a rencontré son ami (elle rencontra).

I MEANT THAT (aï ménnt satt) je voulais dire que..

ON M'A...

s'exprime souvent par : j'ai été, exemple :

I HAVE BEEN HELPED (aï hav binn helpt) on m'a aidé.

I HAVE BEEN TOLD THAT (aï hav binn told satt) on m'a raconté que...

YOU HAVE BEEN SEEN (you have binn sinn) vous avez été vu, on vous a vu.

TO ENJOY (ennd-joï)

TO ENJOY (ennd-joï)

signifie : trouver bon, trouver du plaisir à .

HE ENJOYS HIS WORK (hi ennd-joïss hiz ouork) il a du plaisir dans son travail.

DID YOU ENJOY YOUR DINNER? (did you enn-djoï yor dinner) avez-vous trouvé bon votre dîner ?

WE ENJOYED OURSELVES VERY MUCH (oui enn-djoïd aoueur-selvs veré meutch) nous avons trouvé du plaisir, nous avons bien passé le temps, nous nous sommes bien amusés.

ABOUT (é-baott)

Voici ses diverses significations :

WHAT IS IT ABOUT (ouott iz itt ébaott) de quoi s'agit-il ?

WHAT ARE THEY TALKING ABOUT (ouott ar sei tôkinng ébaott) de quoi parlent-ils, elles ?

THEY ARE TALKING ABOUT US (sei ar tôkinng ébaott euss) ils, elles parlent de nous.

ABOUT TO (ébaott tou) être sur le point de...

HE WAS ABOUT TO START (hi ouoz ébaott tou start) il était sur le point de partir.

WE WERE ABOUT TO BEGIN (oui oueur ébaott tou bi-guinn) nous étions sur le point de commencer.

MUCH ADO ABOUT NOTHING (meutch édou ébaott no-sinng) beaucoup de bruit pour rien.

PHRASES COURANTES

ACCUSTOMED (akeustomt) habitué.

DEAR ME! (di-eur mi) mon Dieu !

WHO OWNS THIS BOOK ? (hou ônn sis bouk) à qui appartient ce livre ?

JUST NOW (djeust nô) tout à l'heure (passé).

IN A MINUTE (inn é minit) tout à l'heure (futur).

LAUGH AT (lâf att) se moquer de...

TO CLAIM, COMPLAIN (clem, complenn) se plaindre, revendiquer, réclamer.

ON PURPOSE (ônn peurpose) exprès.

I DID NOT DO IT ON PURPOSE, PURPOSELY (ai did nott dou itt onn peurpose, peur pos-lé) je ne l'ai pas fait exprès.

HE DID NOT DO IT ON PURPOSE, PURPOSELY (hi did nott dou itt onn peurpose, peur pos-lé) il ne l'a pas fait exprès.

WHAT DOES IT MATTER ? (ouott deuz itt matter) qu'est-ce que ça peut bien faire !

PHRASES COURANTES

TO KEEP QUIET (to kip coua-ett) se taire.

LEGIBLE (ledjibl) lisible.

TO KEEP ONE'S TONGUE (to kip ouonnss teung)
se taire.

HOLD YOUR TONGUE (kip yor teunng) taisez-vous.

IT IS NO USE (it is no iouz) ça ne sert à rien.

AT ANY TIME (att éné taïm) de tout temps, n'importe quand, à toute heure.

GATHER, COLLECT (gué-ser, colect) rassembler.

EXPULSION (expel, expeul-cheun) expulser, expulsion.

HOW LONG HAVE YOU BEEN IN FRANCE? (hao lonng have you binn inn France) depuis quand êtes-vous en France

TO SIGN (saïnn) signer son nom.

TO SHELTER, TO LODGE abriter, héberger, loger.

TO HIDE (haïd) cacher.

MATTER

MATTER (matteur) matière, affaire, sujet, importance.

IT'S A SMALL MATTER c'est bien peu de chose, un rien.

NO MATTER (no matteur) peu importe.

IT DOES NOT MATTER (itt deuz nott matteur) cela ne fait rien.

NO MATTER HOW (no matteur hao) n'importe comment.

WHAT IS THE MATTER? (ouott iz se matteur) qu'est-ce qu'il y a, qu'est ce qui se passe ?

THERE'S NOTHING THE MATTER (si-riz nosing se matteur) il n'y a rien, il ne se passe rien.

WHAT IS THE MATTER WITH YOU? (ouott iz se matteur ouiz you) qu'est-ce que vous avez ?

WHAT IS THE MATTER WITH HER? (ouott iz se matteur ouiss heur) qu'est-ce qu'elle a ?

A MATTER OF COURSE (é matteur of corss) une chose naturelle.

CHARGE

TO CHARGE (tchardj) faire payer.

HOW MUCH DO YOU CHARGE FOR A DOZEN ?

(hao meutch dou you tchardj for e dozenn)

combien prenez-vous pour une douzaine ?

WHAT IS YOUR CHARGE, DOCTOR ? (ouott iz yor

tchardj, docteur) quel est votre tarif, docteur ?

YOU OVER CHARGE (you over-tchardj) le prix est exagéré.

I WAS CHARGED FIVE POUNDS (aï ouoz tchardjd

faïv pounds) on m'a fait payer cinq livres.

HOW MUCH WERE YOU CHARGED ? (hao meuch

ouer you tchardjd) combien avez-vous payé ?

FREE OF CHARGE (fri of tchardj) gratuit.

CARE (kér) souci, soin

CARELESS (kér-less) sans soucis, sans soin.

BE CAREFUL (bi kér-foul) prenez garde.

THIS WORK IS CARELESSLY DONE (sis ouork iz

kerless-lé dônn) ce travail est fait sans soin.

MISS !

Voilà encore un mot à diverses significations

MISS, mademoiselle.

TO MISS THE TRAIN (to miss te trainn) rater le train.

THE MISSING PAGE (te missinnng pédj) la page manquante.

HE IS MISSING (hi iz missinnng) il a disparu.

DO YOU MISS ANYTHING ? (dou you miss éné-sinnng) vous manque-t-il quelque chose ?

WE MISS YOU (oui miss you) vous nous manquez.

WE MISS HER (oui miss heur) elle nous manque.

I MISS YOU (aï miss you) vous me manquez.

DOES HE MISS ANYTHING ? (deuz hi miss éné-sinnng) lui manque-t-il quelque chose ?

PROVERBES POPULAIRES

CHARITY BEGINS AT HOME (tcha-rité bi-guins att hom) charité bien ordonnée commence par soi-même.

STRIKE THE IRON WHILE IT IS HOT (straïke se aïreunn ouaïl it iz hott) il faut battre le fer quand il est chaud.

ALL IS NOT GOLD THAT GLITTERS (ol iz nott gold satt gliteuz) tout ce qui brille n'est par or.

NO PAY, NO WORK (no pay, no ouork) pas d'argent, pas de Suisse.

SOW WELL, REAP WELL (sô ouel, rip ouel) tel on fait son lit, tel on dort.

LOST TIME IS NEVER FOUND AGAIN (lost taïm iz neveur found éguénn) le temps perdu ne se rattrape jamais.

PROMISE LITTLE, BUT DO MUCH (pro-miss littl, beutt dou meutch) promettez peu, tenez beaucoup.

POIDS ET MESURES ANGLAIS WEIGHT (oueïtt) Poids

GRAIN (GR.) (grain)	0 g. 064
DRAM (DR.) ou 27 grains	1 g. 772
DRACHM (drachm)	3 g. 890
OUNCE (OZ.) (ouonnss) ou 16 drachms	28 g. 350
POUND (LB.) (poounnd) ou 16 oz	453 g. 692
STONE (ST.) (stonn) ou 14 LBS	6 k. 350
QUARTER (QR.) (kouoteur) ou 28 LBS	12 k. 785
HUNDREDWEIGHT (ouaïtt) ou 112 LBS	50 k. 800
TON (T.) (tonn) ou 20 CWTS	1.015 k.
AMERICAN SHORT TON	907 k.

MESURES DE CAPACITÉ

GILL (djil)	0 l. 142
PINT (païntt) ou 4 gills	0 l. 567
QUART (kouort) ou 2 pints	1 l. 136
GALLON (ga-lonn) ou 4 quart	4 l. 543
PECK (pek) ou 2 gallons	9 l. 086
BUSHEL (bou-cheul) ou 8 gallons	36 l. 347

MESURES DE LONGUEUR

INCH (IN.) (inntch) ou 12 lines	0 m. 028
FOOT (FT.) (fouft) ou 12 ins.	0 m. 305
YARD (YD.) (yard) ou 3 ft.	0 m. 914
FATHOM (FTHM.) (fa-som) ou 6 ft.	1 m. 828
MILE (M.) (mail) ou 8 roods	1.609 m. 344
NAUTICAL MILE ou 2.025 yards	1.853 m.

MESURES DE SUPERFICIE

SQUARE INCH (skou-érr inntch)	6 cm. ² 461
SQUARE FOOT (skou-err fouft)	929 cm. ²
SQUARE YARD (skou-érr yard)	0 m. ² 806
ACRE (acr) ou 4 rod	40 a 44
SQUARE MILE (skou-érr mail) 640 acres	2 km. ² 59

MESURES DE VOLUME

CUBIC INCH (keu-bik inntch)	16 cm. ³ 388
CUBIC FOOT (keu-bik fouft)	28 dm. ³ 316
CUBIC YARD (keu-bik yard)	0 m. ³ 766

Une méthode simple et efficace :

JE ME DÉBROUILLE EN ANGLAIS

Le succès rencontré par les précédentes éditions de cette méthode ont confirmé la valeur de ses bases techniques. Elle est aujourd'hui utilisée dans de nombreux pays, auprès de publics variés.

Destinée à l'origine à celui qui n'a encore jamais appris l'anglais et veut se débrouiller seul, à celui qui est peu doué pour les études, à ceux qui sont rebutés devant les difficultés rencontrées dans l'étude de l'anglais, ainsi qu'à tous ceux qui, en dehors de leur travail ou emploi, ont la volonté de consacrer un peu de temps pour l'étude de l'anglais, cette méthode a dépassé aujourd'hui cet objectif.

Nous avons constaté que, progressivement, JE ME DÉBROUILLE EN ANGLAIS était également recommandé pour l'étude collective dans des conditions très diverses. Le personnel de plusieurs hôtels internationaux d'Afrique y a appris à se débrouiller en anglais, mais aussi des participants à des cours anglais organisés par des Clubs du Troisième Âge en France, des élèves de collèges techniques, des douaniers, etc.!

La plupart des manuels utilisent pour expliquer la prononciation des symboles internationaux reconnus, parfaitement utilisables par les maîtres, mais incompréhensibles et dissuasifs pour le grand public. C'est pourquoi JE ME DÉBROUILLE EN ANGLAIS explique la prononciation à partir de celle du français courant.

Imprimé en France par AUCAR à Reims

